



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

ROOTS Project nr.:JLS/2007/ISEC/540

PROGRAMME "PREVENTION OF AND FIGHT AGAINST CRIME" 2009-2010

## INTRODUCERE

### PROIECTUL ROOTS

Raportul de fata este rezultatul a 3 intalniri a grupului de experti in legatura cu prevenirea traficului de femei, in contextul proiectului Roots.

Proiectul Roots este finantat de catre Comisia Europeana- Programul European pentru Prevenirea si Lupta impotriva infractionalitatii- si este coordonat de Asociatia Diakonia Onlus, impreuna cu CoGe.S, Animus Association Foundation, Center of Women's Studies and Policies, Pro Women Foundation, Asociatia Femeilor din Romania, Euro-Mediterranean Network for Youth Trafficking Prevention (EMNYTP) – Thessaloniki, in perioada 2009 – 2010.

Scopul proiectului este sa contribuie la imbunatatirea luptei impotriva traficului de fiinte umane printr-o intelegere profunda a fenomenului de prostitutie fortata, punandu-se accent, in special pe nevoile victimelor.

Proiectul isi propune sa analizeze noi abordari si metode pentru protectia femeilor care sunt victime ale traficului de fiinte umane, printr-o interventie eficienta. Obiectivul proiectului este sa ofere asistenta acestor femei pentru a le putea permite acestora sa se intoarca voluntar in tarile de origine.

## GRUPUL DE LUCRU

### *Participantii*

Grupul de lucru a fost format din experti si operatori ce fac parte din organizatiile partenere. La intalniri au participat, de asemenea, si invitati de la organizatiile locale care sunt preocupate de prevenirea si lupta impotriva traficului de persoane.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

### *Problemele*

Proiectul urmareste sa asigure reintegrarea psihologica, sociala si legala a victimelor, avand in vedere toate aspectele legate de protectia acestora, tinand cont si de a evita re-infractionizarea victimelor.

Problemele abordate de catre experti pentru prevenirea traficului de femei se concentreaza in jurul a 3 teme principale:

Aspectele legale referitoare la procesul de intoarcere a victimelor in tarile de origine

Integrarea sociala si pe piata muncii a femeilor victime ale traficului in tarile lor de origine

Abordarile cele mai bune pentru a depista victimele si a le integra in programul de protective

Grupul de lucru care s-a ocupat de aspectele legale referitoare la procesul de repatriere a investigat situatia legala a intoarcerii victimelor traficului in tarile lor de origine, identificand principalele probleme ce pot interveni in procesul de reintegrare.

Principalul obiectiv al grupului de lucru care s-a ocupat de reintegrarea sociala si pe piata muncii a victimelor a fost sa identifice, promoveze si dezvolte o metodologie orientate spre actiune pentru reintegrarea sociala si ocupationala sustenabila a femeilor victim romane si bulgare care au ales sa se intoarca in tarile de origine.

Al treilea grup de lucru a analizat procedurile pentru contactarea victimelor pentru prima data si implicarea acestora in programul de protective, punand accent pe construirea unei relatii intre victime si ONG-uri bazata pe incredere. Au fost analizate multe discutii publice pe diferite teme, cum ar beneficiile integrarii victimelor pe piata muncii, cooperarea cu alte institutii, situatia persoanelor de etnie roma, rolul celor care introduce fetele pe piata de carne vie.

Grupurile de lucru s-au intalnit in Vicenta intre 6-7 aprilie 2009, in Bucuresti intre 23-24 iunie 2009, in Sofia intre 28-29 septembrie 2009 si in Vicenta intre 1-2 februarie 2010.

### *Metodologia abordata*

Metodologia a fost creata, plecand de la:

Selectia de bune practice din proiectele existente si programele implementate la nivel international si national



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Analiza unor intrebari cheie si a problemelor legate de procesul de reintegrare, identificate de ONG-urile care activeaza in domeniu

Evaluarea nevoilor, ideilor, abilitatilor personale si asteptarilor femeilor victime ale traficului uman (Dintr-o perspectiva a incurajarii? , bazata pe implicarea activa a fiecărei victime)

Analiza dificultatilor cu care s-au confruntat structurile specializate si institutiile guvernamentale in a identifica nevoile specifice ale victimelor

### *Raportul*

Scopul acestui proiect este de a furniza informatii utile si sugestii operatorilor care lucreaza cu femei victime ale traficului.

Raportul se concentreaza asupra aspectelor referitoare la femeile care au fost victime ale traficului de persoane si au decis sa intre in programul de protectie si sa se intoarca in tarile lor de origine, Bulgaria si Romania.

Raportul contine informatii despre pasii si procedurile ce trebuie urmate pentru implementarea programului de protectie, cat si experienta de lucru si recomandarile expertilor italieni, bulgari si romani si a operatorilor angajati in lupta impotriva traficului de finite umane.

Raportul de fata este un instrument de lucru pentru ONG-uri, asociatii, organizatii internationale care au ca domeniu de activitate protectia si asistarea victimelor traficului de persoane in Italia, Bulgaria si Romania.

## **Capitolul 1**

### **Reintegrarea victimelor traficului de persoane: Aspecte Legale**

#### **Introducere**

Acest capitol este dedicate aspectelor legale referitoare la repatrierea victimelor traficului de persoane, cu referiri la 3 tari implicate in proiectul "ROOTS": Italia, Romania si Bulgaria.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Capitolul prezinta cadrul legal in cele 3 tari, axandu-se pe sursele legii, definitia legala a “victimei”, drepturile victimelor asa cum sunt prevazute de legislatie si programul de protectie al martorilor. Totodata, ofera si o vedere de ansamblu asupra implementarii programelor avute in veder de catre legile nationale si cadrul institutional.

Capitolul este destinat sa fie citit de catre consilierii legali care lucreaza in acest domeniu si de catre toti asistentii sociali (chiar si cei care nu au competente juridice) care cauta o introducere simpla in aspectele tehnice privitoare la acest domeniu.

Toate documente legale relevante prevazute in acest capitol, cat si alte documente utile, pot fi gasite pe site-ul proiectului [www.rootsproject.eu](http://www.rootsproject.eu).

### Cadrul legal

Italia, Bulgaria si Romania au updatata legislatia specifica pentru prevenirea si lupta impotriva traficului de fiinte umane. In ceea ce priveste Bulgaria si Romania, exista un mare decalaj intre legi si aplicarea acestora. Mai jos este o analiza scurta a cadrului legal din cele 3 tari.

#### *Italia*

Sursele legilor: Statutul victimelor traficului de fiinte umane in Italia este reglementat in mare parte de :

Legea 228/2003 (Masuri impotriva traficului de persoane), cu referiri speciale la articolul 12 si 13

Decretul Legislativ 286/ 98, cu referiri speciale la articolul 18

Definitia victimei: Definitia victimei traficului de persoane poate fi derivata din dispozitiile articolului 13 din legea italiana 228/2003, care acorda programe speciale de integrare victimelor infractiunilor prevazute de Articolul 600 al Codului Penal (diminuarea sclaviei) si Articolul 601(care pedepseste oric act de trafic de persoane pentru sclavie sau pentru exploatare sexuala, exploatare a muncii sau cersetorie fortata).

Victima este descrisa ca fiind o persoana impotriva careia este comisa o inractiune (barbat/ femeie obligati la sclavie, explotati sau traficati pentru scopuri sexuale, de munca fortata sau cersetorie).



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Nationalitatea victimei este irelevantă. Victimele de nationalitate italiana, cat si cele de alte nationalitati pot beneficia de asistenta si programul de integrare.

Drepturile victimei traficului de persoane. Daca victima este cetatean european, aceasta beneficiaza de toate drepturile prevazute de articolul 18 al Decretului Legislativ 286/98, iar pentru cetateni non- UE, asa cum e prevazut de articolul 18, paragraful 6 bis.

Conform articolului 18, D.L 286/98, daca in timpul unei anchete sau investigatii indreptata impotriva oricarei infractiuni pedepsita de articolul 3 al legii 20/02/1958, nr. 75 (exploatarea prostitutiei) sau articolul 380 al Codului de Procedura Infracționala, sau in timpul unei operatiuni derulate de serviciul social local, sunt identificate situatii de violenta sau exploatare severa a unui cetatean strain sau este identificat un real pericol pentru siguranta sa, din cauza dorintei sale de a scapa de sub influenta celui care perpetueaza infractiunea, sau din cauza declaratiilor pe care le-a dat in timpul procedurilor, vicima beneficiaza de permis de sedere.

Articolul se aplica unei categorii largi de victime a unei infractiuni, incluzand victimele traficului de persoane (pentru scopuri sexuale sau de munca fortata).

Permisul este eliberat de seful politiei locale (chestorul), alaturi de procurorul public local, care trebuie sa elibereze o recomandare pozitiva.

Permisul de sedere este eliberat pentru a ajuta victima sa:

- Scape de violenta
- Intrerupa orice contact cu rețeaua de infractori
- Urmeze un program special de integrare

Permisul se sedere, care este eliberat de asemenea si pentru cetatenii europeni, este valabil 6 luni si poate fi reinnoit pentru 1 an sau mai mult, depinzand de durata procesului impotriva rețelei de infractori.

In ceea ce priveste practica locala, permisul de sedere nu va fi eliberat daca victima nu vrea sa coopereze cu Politia ( sa dea informatii, numele traficantilor, etc).

Ministerul de Interne a elibertat o scrisoare circulara, in data de 28/05/2007 ca o reamintire la adresa sefilor politiei locale care trebuie sa ofere protectie victimelor traficului de persoane chiar daca acestea nu doresc sa coopereze cu Politia.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Scrisoarea circulara prevede ca atunci cand se demonstreaza ca o persoana este victima unei infractiuni mentionate mai sus si este in pericol, iar aceasta doreste sa intrerupa orice relatie cu traficantii, atunci victima este indreptatita sa obtina un permis de sedere conform articolului 18 D.L. 286/98.

Odata ce victima a obtinut un permis de sedere, aceasta poate aplica pentru rezidenta, carte de identitate, card social de sanatate (pentru a beneficia de servicii gratuite), poate studia si poate aplica pentru un job. Victima este obligata sa urmeze un program special, sub supravegherea si asistarea serviciilor sociale sau (de cele mai multe ori) sub supravegherea unui ONG.

Programele sunt dedicate sa asigure reintegrarea sociala a victimelor si sa le ofere acestora training vocational, experienta de viata si de studii, la fel ca si asistenta psihologica.

In cazul in care victima doreste sa nu mai faca parte din program, permisul de sedere al acesteia va fi revocat, pierzand si toate drepturile acordate victimelor traficului de persoane.

Daca procesul de integrare se incheie cu succes, cu o situatie stabila de angajare, victimele non-UE pot primi permis de sedere cu scop ocupational conform art. 27 al decretului-lege 394/98. Odata ce victima primeste un astfel de permis de sedere, aceasta nu va mai fi monitorizat si va incepe o viata noua.

Odata ce procesul de integrare este incheiat, victimele, cetateni UE, castiga dreptul de rezidenta intre 3 luni si 5 ani daca acestia sunt angajati sau au suficiente resurse pentru ei si familiile lor pentru a nu deveni o povara pentru sistemul social din Italia in timpul rezidentei.

### ***Romania***

Sursele legii. Prevenirea si lupta impotriva traficului de fiinte umane sunt reglementate de:

Conventia pentru apararea Drepturilor Omului si a Libertatilor Fundamentale

Constitutia Romaniei

Codul Penal

Legea 678/2001 (privind prevenirea si lupta impotriva traficului de persoane)

Definitia victimei. Desi a fost emisa o lege pe acesta problema, nu exista nicio definitie legala a „victimei”.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Codul roman de Procedura Penala se refera doar la „partile vatamate” ale unei infractiuni, desemnand o persoana care a suferit daune fizice, morale si materiale din cauza infractiunii. Cuvantul „victima”, pe de alta parte, are un inteles mai larg( care nu e definit legal), incluzand si rudele persoanei care a fost vatamata. Traficul de fiinte umane este reglementat de lege, care pedepseste pe oricine transporta, transfera (schimba), gazduieste o persoana folosind amenintari, violenta si alte forme de constrangere, frauda sau inselatorie, abuz de autoritate, punandu-se accent pe exploatarea victimei. Munca fortata, exploatarea sexuala si exploatarea pentru trafic de organe ste pedepsita de lege.

Drepturile victimei. Legea din Romania prevede ca victimele traficului de persoane sa primeasca asistenta legala, psihica si sociala. Legea asigura protectia victimei si a identitatii acesteia. Astfel, victimele pot primi cazare gratuita in „Centrele de Asistenta si Protectie” conduse de ONG-uri. Cazarea nu poate dura mai mult de 10 zile (cu posibilitatea extinderii la 3 luni), in acest timp, victimelor le este oferita mancare si asistenta psihologica si medicala, primind informatii si consiliere de la asistentii sociali. Victimele pot lua parte la programe de reintegrare sociala, implementate de Asociatii, Fundatii si ONG-uri. Fondurile publice pentru aceste programe sun furnizate de Stat si Autoritatile Locale. In eventualiatea unui proces, victimele beneficiaza de asistenta legala gratuita. Compensatia financiara pentru daunele cauzate de infractiune sunt platite direct de catre Stat.

Asistenta acordata victimelor romane care traiesc in strainatate

Victimelor romane care traiesc in strainatate le este acordata asistenta speciala de catre Autoritatile Consulare si Diplomatice , care ii pot informa pe acestia asupra drepturilor pe care le au si ii pot ajuta sa se intoarca acasa. In caz de necesitate, documente de identitate sau pasaport sunt eliberate intr-un timp relativ scurt. Programul de repatriere a fost deja implementat de catre Autoritatile Romane in colaborare cu tarile straine si ONG-urile locale.

Programul de Protectie al Martorilor

In cazul in care victima coopereaza cu Politia si sunt in pericol datorita informatiilor pe care le detin despre traficul in care au fost implicati, atunci pot intra in Programul de Protectie al Martorilor. Familia victimei poate beneficia de acelasi tip de protectie. Acestia isi pot schimba identitatea, pot fi gazduiti intr-un centru special (chiar si pentru mai mult de 3 luni), pot fi ascultati de Curtea de Justitie cu o alta identitate (vocea acestora poate fi modificata cu ajutorul dispozitivelor electronice, interogatoriul poat fi inregistrat video si fata le poate fi blurata). Protectia este oferita atat in cazul in care informatiile sunt oferite in cazul unui proces, cat si in afara lui.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

## ***Bulgaria***

Sursele legii. Prevenirea si lupta impotriva traficului de persoane sunt reglementate de:

Conventia Consiliului Europei pentru Actiuni impotriva traficului de persoane (ratificata 17.03.2007)

Conventia Natiunilor Unite impotriva Crimei Organizate Transnationale (semnata pe 13.12.2000, ratificata pe 5.12.2001)

Protocolul pentru Prevenirea, Inlaturarea si Pedepsirea traficului de persoane, in special femeii si copiii (semnat pe 13.12.2000, ratificat pe 5.12.2001)

Conventia ILO pentru Prohibirea si Actiunea Imediata pentru eliminarea formei de munca a copiilor (ratificata pe 28.07 2000)

Codul Penal Bulgar- Sectiunea IX, Traficul de persoane (ultimul amendament- 29.07.2002)

Actul de combatere al traficului de persoane (7.05.2003)

Actul despre Asistenta si compensatia financiara a victimelor (in vigoare de la 1.01.2007)

Actul despre Protectia Martorilor (in vigoare de la 23.11.2004)

Actul despre ajutorul legal (in vigoare de la 1.1. 2006)

Autoritati Nationale, planul de actiune, strategii si mecanismele nationale de coordonare. Bulgaria a implementat programe nationale pentru prevenirea si lupta impotriva traficului de persoane. Mai jos este o lista a principalelor proiecte si autoritati implicate:

Programul National pentru Prevenirea Traficului de persoane si protectia victimelor: Programul a fost dezvoltat anual din 2005.

Mecanismul de coordonare pentru Ingrijirea si Protectia cetatenilor bulgari repatriati (UAM) si a copiilor

Mecanismul transnational pentru victimele traficului Acest mecanism a fost dezvoltat inca din 2007. Scopul principal este sa stabileasca un sistem transnational pentru suportul victimelor si o forma de cooperare institutionalizata pentru cazuri transnationale (in jur de 10 tari din S-E Europei)





ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Comisia Nationala pentru lupta impotriva traficului de persoane. Acest program a fost initiat in 2004 pentru a asigura ca programul de protectie al victimelor este implementat atat de autoritatile nationale, cat si de cele locale

Consiliul National pentru Asistenta si Compensatiile Victimelor unei infractiuni. Acest program a fost initiat pentru a garanta compensatii pecuniare victimei unei infractiuni. Compensatiile sunt platite de catre Stat

National Referral Mechanism este inca in lucru. Programul este gandit pentru a formaliza cooperarea intre agentii guvernamentale si grupurile non-guvernamentale care au de-a face cu persoanele traficate

Definitia “victimei”. Articolul 159 (a) din Codul Penal Bulgare prevede “ *o persoana care recruteaza, transporta, ascunde persoane sau grupuri de oameni pentru a-I folosi in activitati sexual, munca fortata, trafic de organe sau ii retine contra vointei lor, trebuie pedepsit cu inchisoarea intre 1 si 8 ani si cu o amenda de pana la 80.000 BGN*”. Astfel legea pedepseste orice fel de exploatare, pentru sex, munca sau trafic de organe.

Drepturile victimei. Actul de Combatere a Traficului de Persoane (07.05.2003) defineste rolul si grupul tinta al tuturor Autoritatilor Statului implicate in lupta impotriva traficului de persoane. Victimelor le este acordata cazare in centre speciale, de obicei detinute de ONG-uri, unde pot primi asistenta fizica, psihologica si medicala. De asemenea, asistenta medicala gratuita poate fi oferita si in spitalele publice. Cazarea este oferita de obicei pentru 10 zile, apoi victima merge acasa. Prin Actul despre Asistenta si compensatia financiara a victimelor se acorda victimei ingrijire medicala de urgenta, consiliere psihologica si asistenta legala gratuita. Pot primi compensatii financiare pentru daune cauzate de exploatare (cheltuieli medicale, taxe legale, cheltuieli de inmormantare). Compensatia este oferita daca exploatatorul este gasit vinovat si victima raporteaza infractiunea autoritatilor competente (sau doar daca victima are motive intemeiate pentru a nu raporta).

Asistenta cetatenilor bulgari care traiesc in strainatate. Victimelor bulgare care traiesc in strainatate le este acordata asistenta speciala de catre Autoritatile Consulare si Diplomatice, care le pot informa despre drepturilor lor si le pot ajuta sa se intoarca acasa. Acolo unde este nevoie,



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

se pot elibera documente de identitate si pasapoarte. Programe de Repatriere au fost deja implementate de catre ONG-urile Bulgare in colaborare cu ONG-uri straine (de exemplu Centrul NADJA colaboreaza cu Politia Bulgara de Frontiera pentru a sprijini intoarcerea victimelor din Franta).

Programul de Protectie al Martorilor. Actul de Protectie al Martorilor se refera la victima si martori si la familiile acestora. Legea furnizeaza un numar mare de facilitati destinate sa protejeze martorii, incluzand protectia pe timpul procesului, schimbarea identitatii, restabilirea in alta parte in Bulgaria si in cazuri extreme, in alta tara. Daca victimele coopereaza cu Politia, atunci acestea pot primi cazare pe termen lung si facilitati la angajare.

Aplicarea actuala a legii

### ***Italia***

Sistemul legal italian despre protectia victimelor traficului de persoane functioneaza bine.

Programe speciale sunt in prezent implementate de catre Ministerul pentru Oportunitati Egale (in cooperare cu institutii publice si ONG-uri) conform art. 13 din Legea 228/2003 si art.18 din Decretul Legal 286/98.

Victimele cetateni europeni, dar si Non-UE pot beneficia de toate drepturile oferite de legile mentionate.

Ministerul a publicat 10 anunturi (anul 2000-2009) pentru co-finantarea proiectelor aflate sub incidenta art.18 si 5 anunturi pentru co-finantarea proiectelor aflate sub art.13 (anul 2006-2009). Sute de Proiecte au fost astfel implementate in Italia, in colaborare cu diferite Regiuni, Provincii, Municipality si ONG-uri (49 de proiecte sub incidenta art.13 si 533 de proiecte sub incidenta art. 18).

Un serviciu special de secretariat a fost creat de catre Minister pentru a coordona autoritatile publice si ONG-urile implicate in proiect, furnizand informatii despre cum sa creeze si cum sa prezinte un proiect, ajutandu-i in toate etapele.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Din 2008, in jur de 54.559 de victime europene si non-europene au intrat in contact cu proiectele si le-a fost acordata ingrijire fizica si psihologica; 13.517 victime au urmat un program de reintegrare; 6.435 dintre acestea au gasit un job datorita proiectului.

### ***Romania***

Din 2006, Romania a adoptat Planul National de Actiune pentru implementarea Strategiei Nationale impotriva traficului de persoane. Planul va continua pana in 2010. Au fost adoptate si Standardele Nationale, un set de reguli si standarde pentru evaluarea serviciilor oferite victimelor.

Planul National prevede indatoriri specifice ce trebuie indeplinite de catre autoritatile si politia locala in procesul de reintegrare a victimelor dar prevede si sarcini specifice pentru ONG-uri, cum ar fi:

Crearea si dezvoltarea unui sistem national centralizat de inregistrare a datelor privind traficul de persoane

Cercetare si evaluare permanenta a caracteristicilor, dimensiunilor si evolutia fenomenului traficului de persoane

Imbunatatiri aduse in coordonarea nationala a sistemului anti-trafic prin intalniri periodice organizate pentru a coordona, analiza si evalua activitatile desfasurate de institutiile responsabile de prevenirea si combaterea traficului de persoane si acordarea asistentei victimelor

Consolidarea rolului ANITP (Agentia Nationala Impotriva Traficului de Persoane) drept coordonator national al activitatilor impotriva traficului de persoane, prin implementarea de protocoale de cooperare intre ANITP- institutii si organizatii partenere din tara si strainatate

Imbunatatirea coordonarii in domeniul asistentei victimei

Informarea populatiei si constientizarea cu privire la riscurile asociate cu traficul de persoane si intarirea abilitatilor de auto-protejare impotriva amenintarilor acestui fenomen



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Reducerea vulenrabilitatilor grupurilor de risc

Implementarea programelor pentru reducerea vulnerabilitatii grupurilor de risc din tara si din comunitatile romanesti de peste hotare

Imbunatatirea activitatilor pentru prevenirea traficului de persoane

Protectia, asistenta si reintegrarea sociala a victimelor, prin crearea unui sistem national integrat de identificare a victimelor traficului de persoane, prin imbunatatirea asistentei si protectiei oferite victimelor traficului de persoane (oferirea de cazare, mancare, haine, asistenta medicala si psihologica, consiliere legala, acces la educatie si training profesional si medierea jobului)

Operationalizarea numarului de telefon gratuit TelVerde la ANITP

Reintegrarea educationala si profesionala a victimelor traficului de persoane

Cresterea implicarii victimelor/martorilor in investigarea si pedepsirea traficului de persoane

Dezvoltarea cooperarii victimelor/martorilor in procesul legal

Dezvoltarea cooperarii intre statele membre si institutiile specializate ale Uniunii Europene in domeniul prevenirii si combaterii traficului de persoane

Acordarea asistentei necesare victimelor

Transferarea experientei si bune practici in domeniu,al nivel bilateral si multilateral

Participarea in activitati si programe tinute de institutii ale Uniunii Europene pentru prevenirea si combaterea traficului de persoane, la fel ca si garantarea asistentei victimelor

Agentia Nationala Impotriva Traficului de Persoane (ANITP) este subordonata Inspectoratului General al Politiei Romanesi coordoneaza, evalueaza si monitorizeaza implementarea politicilor referitoare la persoanele traficate. Agentia consta in 15 centre regionale care acopera tot teritoriul tarii.

Centrele Nationale ale Agentiei Nationale sunt primele locuri in care victimele pot fi identificate si apoi transferate ONG-urilor.

La ora actuala, in Romania sunt desfasurate si alte proiecte de catre ONG-uri referitoare la reintegrarea femeilor victime. Toate aceste programe furnizeaza victimei cazare si facilitati medicale, psihologice si educationale pentru a le ajuta sa se reintegreze.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Majoritatea programelor implementate urmaresc sa previna traficul ( prin campanii educationale si de informare). Doar putine proiecte sunt orientate catre reintegrarea victimelor.

Statul roman a semnat conventii private cu ONG-uri pentru implementarea programelor de reintegrare. Reintegrarea ocupationala este de obicei rezultatul contactelor informale dintre ONG-uri si cateva firme, care sunt de acord sa ofere locuri de munca victimelor.

### ***Bulgaria***

Doar cateva proiecte referitoare la aspectele legale ale reintegrarii victimelor au fost implementate de catre Autoritatile Bulgare si ONG-uri. Acest lucru se datoreaza faptului sa legislatia nationala despre trafic este destul de recenta.

Cele mai importante sunt:

Proiectul „Centrul Usilor Deschise” (Pleven- Bulgaria): un model pilot pentru o retea nationala pentru evitarea violentei impotriva copiilor si familiilor aflate in pericol

Fondul IGA pentru Prevenirea Infractiunilor (Pazardjik) si Proiectul „Centrul Usilor Deschise” (Pleven- Bulgaria): o cercetare despre aspecte legale si bune practici in combaterea traficului de persoane in Bulgaria

Proiect intre Bulgaria, Romania, Italia si Spania, cu scopul schimbului de experienta si a bunelor practici pentru suportul victimelor traficului, cu referiri speciale acordarii asistentei de catre Bulgaria si Romania la cetatenii romani si bulgar, traficati in Italia si Spania.

Cu referire la existenta conventiilor intre Autoritatile Nationale si ONG-uri, exista doar o singura conventie intre ANIMUS si Politia de Granita Bulgara, cu scopul reintegrarii victimelor care se intorc in Bulgaria. Conform acestei conventii, atunci cand un caz este adus in atentia Politiei, victimele sunt directionate catre ONG-uri pentru ajutor si asistenta. ANIMUS furnizeaza seminarii de training pentru a ajuta politia sa identifice victimele traficului.

Nicio alta conventie sau intelegere privata nu a mai fost inregistrata.

In ceea ce priveste aplicatia pentru protectia martorilor, in 2008, doar 7 persoane au fost admise in program.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

In ceea ce priveste implementarea facilitatilor de asistenta, in 2008, Guvernul local din Varna a furnizat cateva proprietati si Comisia Nationala a alocat \$13.000 pentru restaurarea unui adapost pentru victimele traficului, in Varna. Adapostul a fost deschis in Aprilie 2009, putand gazdui 8 persoane.

In Bulgaria exista o diferenta destul de mare intre baza legala si aplicarea legii in practica, mai ales referitor la ajutorul legal. In particular, victimele nu pot obtine sprijin pentru ajutorul legal, deoarece le este cerut sa faca dovada unui venit financiar foarte mic. Acest lucru poate fi dovedit doar certificand ca primesc ajutor social.

Din pacate, Legea Suportului Social nu include persoane fara „o adresa inregistrata” pentru a primi ajutorul social. Prin urmare, victimele traficului, care nu sunt inregistrate, nu mai primesc ajutor legal gratuit.

Documente de Referinta

Urmatoarele documente pot fi gasite pe site-ul proiectului: [www.rootsproject.eu](http://www.rootsproject.eu):

Extras din Decretul Legislativ Italian 286/1998 – art. 18 (varianta in lb. italiana)

Extras din Legea Italiana 228/2003 – art. 12 si 13 (variant in lb. italiana)

Legea Romana 678/2001 despre Prevenirea si Combaterea Traficului de persoane (versiunea in lb. engleza)

Planul National Roman (variant in romana)

Centrele Regionale ANITP

Legea Romana 682/2002 despre protectia martorilor

Legea Romana 211/2004 despre Protectia Victimelor unei Infractiuni

Actul Bulgar pentru Combaterea Traficului de Persoane (varianta in engleza)

Actul Bulgar pentru Asistenta victimelor unei infractiuni si compensatia financiara (varianta in engleza)



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Legea Bulgara despre protectia persoanelor amenintate in legatura cu proceduri infractionale  
(varianta in engleza)

Actul Bulgar despre ajutor

legal:<http://www.nbpp.government.bg/reg/laws.php?lang=en&page=49&root=laws>

## Capitolul 2

### Reintegrarea sociala si ocupationala a femeilor traficate

#### Introducere

Acest capitol contine o scurta parte introductiva referitoare la procesul de reintegrare si problemele aferente, dintr-o perspectiva complexa<sup>1</sup> si analiza unui numar relevant de aspect referitoare la repatrierea si reintegrarea femeilor victime ale traficului din Italia, Bulgaria, Romania.

Reintegrarea: incercarea de a define un fenomen complex

Reintegrarea este una dintre cele mai complexe componente al oricarui program de asistenta si protectie pentru victimele traficului. De cele mai multe ori se refera la procesul de refacere economica si incluziune sociala ce urmeaza experientei traficului.

---

<sup>1</sup> Aceasta parte se bazeaza pe recenzia unui numar dintr-o publicatie cheie pe acest: vezi in particular CALIBER, US National Institute of Justice, *Needs Assessment for Service Providers and Trafficking Victims*, NIJ, 2003; IOM, *Reintegration Assistance for Victims of Trafficking*, IOM, October 2006; IOM, *The IOM Handbook on Direct Assistance for Victims of Trafficking*, IOM, 2007; Surtees, R., Nexus Institute to Combat Human Trafficking, *Re/integration of trafficked persons: how can our work be more effective*, Issues paper #1, King Baudouin Foundation, December 2008; Talens, C., Landman, C., *Good practices on (re)integration of victims of trafficking in human beings in the six European countries*, BLinN, Novib/Humanitas, Change-Anti Trafficking Programme, OXFAM GB, November 2003.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Principalul scop al procesului de reintegrare este sa ofere siguranta victimei, reinstaurarea sustenabila in societate si normalizarea vietii: intr-un cuvant, o viata „normala”.

Reintegrarea este un proces care este, de cele mai multe ori, compus din 3 faze diferite: repatrierea, primirea si reintegrarea victimei traficului in tara de origine. Cand vorbim despre reintegrare ar trebui sa ne gandim la un pachet de servicii care sunt oferite in fiecare faza a intregului proces: asistenta pentru cazare, ingrijire medicala si psihologica, consiliere sociala si legala, pana la fonduri de eintegrare, reintroducere la scoala si training vocational. Unele servicii vor fi oferite de organizatii care se ocupa de victime, in general in tara de destinatie. Multe servicii vor fi oferite la locul unde este gazduita victima de catre Ong-uri si parteneri guvernamentali.

Asadar, reintegrarea este un proces care nu doar consuma timp si este scump, intrucat incepe odata cu primul contact intre victima si organizatia gazda si continua pe durata intregului proces de reintegrare, dar este, de asemenea, si complex, intrucat necesita sprijin substantial pe termen lung pentru a se asigura ca victima este capaila sa fie lasata pe cont propriu.

Termenul „reintegrare”, care implica intoarcerea la comunitatea/mediul de origine, sugereaza ca individul a fost integrat in societate inainte de a fi victima traficului. Insa, nu este tot timpul cazul. Asa cum sugereaza multe povesti ale victimelor, acestea au experienta excluziunii sau a marginalizarii in comunitatile lor si tarile de origine. Asadar, pot fi multe obstacole in reintegrarea lor cu succes: obstacole ce pot avea legatura cu experienta lor personala sau, mai pe larg, cu contextul socio-economic.

In consecinta, reintegrarea cu succes a victimelor depinde se o serie de factori si situatii, incluzand profilul individual al persoanei, mediul in care aceasta este reintegrata si mecanismul de suport pentru reintegrarea care exista in tara de origini.

Managerierea procesului de reintegrare si problemele conexe

Managerierea unui proces de reintegrare inseamna adesea, managerierea unei game diverse de experiente si traume ca urmare a traficului de persoane (stres, iritare, anxietate, furie, sentimente de rusine, depresie, tristete, nevoia de a fi mereu incurajat) si cauze primare ale traficului- situatia economica si sociala a femeilor, care le-a determinat sa migreze.





ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Atunci cand factorii care au dus la trafic nu au fost rezolvati de la inceput, exista un risc considerabil ca traficul sa repara sau ca o persoana sa se intoarca in mediul in care a fost exploatata. De aceea, trebuie tinut cont ca, in unele situatii, intoarcerea acasa inseamna reintegrarea intr-un mediu care ar fi putut fi social, emotional si financiar nesatisfacator sau, in multe cazuri, stresant, nesanatatos sau chiar periculos. De aceea, mediul de reintegrare, care este de obicei compus din familie si comunitate, este crucial.

In multe cazuri o *familie* stabila joaca un rol vital in procesul de reintegrare dar in alte situatii nu este usor sa se determine daca, conditiile de reintegrare exista in familia respectiva. Mai mult decat atat, in multe situatii nu este nici posibil, nici de dorit, sa se incerce restabilirea relatiilor de familie sau, victima nu are o familie la care sa se intoarca. Multe victime ale traficului au pierdut contactul cu familia pentru o perioada lunga de timp: in consecinta, situatia familiala se poate sa se fi schimbat drastic.

*Comunitatea* este de asemenea un factor important pentru mediul de reintegrare dar, este adevarat ca multe comunitati nu primesc bine persoanele, victime ale traficului. Comunitatea poate fi o sursa de discriminare sau stigmatizare pentru femeile cu o experienta trecuta de prostitutie, putand avea un impact direct in reintegrarea lor (gasirea unui job sau infiintarea unei afaceri). Chiar daca stigmatizarea, invinovatirea si discriminarea se pot sterge in timp, *integrarea intr-o noua comunitatea* poate fi o buna alternativa in unele cazuri.

In plus, vorbind despre reintegrare inseamna si infruntarea unor probleme de ordin structural, legate de situatia sociala, culturala, economica si politica. Daca serviciile de reintegrare, care sunt de obicei la scara mica si sunt oferite de ONG-uri, pot rezolva unele probleme si nevoi, acestea nu pot depasi obstacolele de ordin structural care se pot ivi in procesul de reintegrare. De aceea este necesar sa se adopte o abordare care are drept scop prioritizarea unor nevoi, fiind totusi constienti ca pot aparea si alte obstacole, care sa obtureze procesul de reintegrare.

Unul dintre cele mai mari obstacole este lipsa asistentei oferite de stat si serviciile sociale in tarile de origine, ceea ce inseamna lipsa securitatii sociale, ingrijire medicala inadecvata, educatie limitata si inexistentia unor oportunitati de training. Acestea sunt probleme care pot amplifica vulnerabilitatea victimelor si riscul ca acestea sa fie exploatate si re-traficate.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Mai mult decat atat, in unele tari, nu exista prevazuta asistenta pe termen lung pentru victimele traficului de persoane, intrucat majoritatea serviciilor si proiectelor au drept scop asigurarea asistentei de urgenta si a unor servicii pe termen scurt., fara niciun suport pe termen lung pentru activitati de reintegrare.

In particular, *plasarea pe piata muncii* a victimelor traficului de persoane ramane o problema, deoarece Agentiile guvernamentale pentru ocuparea fortei de munca sin majoritatea tarilor S-E Europene sunt incapabile sa ofere plasament pe piata muncii pentru victimele traficului.

Mai mult decat atat, multe femei, victime ale traficului, au un nivel de educatie scazut, putine abilitati profesionale sau experienta de munca; in alte cazuri salariile nu sunt adecvate nevoilor beneficiarelor si conditiile de munca pot fi problematice.

In consecinta, este esential, in planificarea programelor de repatriere si reintegrare, sa i se prezinte victimei situatia realista a oportunitatilor si posibilitatilor valabile, fara sa i se promita asteptari nerealiste.

Reintegrarea sociala si ocupationala a victimelor traficului de persoane: experienta din Bulgaria si Romania

#### *Situatia institutionala si principalii actori*

In ambele tari, legislatia despre traficul de persoane ( in coerenta cu standardele europene si internationale) a fost emisa inca din anii 2000 ( a se vedea capitolul I pentru mai multe detalii). Atat in Bulgaria, cat si in Romania, Comisii guvernamentale si alte organisme care sa opereze la nivel local si national au fost create la mijlocul anilor 2000 (2005) pentru a preveni si combate traficul de femei.

In Bulgaria, o Comisie Nationala pentru Combaterea Traficului de Persoane , afiliata la Consiliul de Ministri, a fost infiintata drept principalul corp care emite si coordoneaza politici sociale in acest sens. Scopul Comisiei este sa asigure ca programele, ca adaposturile si centrele pentru protectie si asistenta, sunt implementate atat la nivel national, dar si la nivel local.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

In 2007, au fost infiintate 4 comisii locale in Varna, Burgas, Sliven si Pazardzik. In plus, este planuit sa se infiinteze 5 comisii, in regiuni de risc: Dobrich, Blagoevgrad, Veliko Turnovo, Vidin si Montana.

In Romania, Agentia Nationala Impotriva Traficului de Persoane (ANITP) a fost infiintata in 2005. Scopul Agentiei este sa coordoneze, evalueze si monitorizeze, la nivel national, implementarea politicilor in domeniul traficului de persoane, la fel ca si in domeniul protectiei si asistentei oferite victimelor. Agentia coopereaza cu organizatii guvernamentale si non-guvernamentale din tara si strainatate, la fel si cu organizatii interguvernamentale, pentru constientizarea opiniei publice asupra acestui fenomen si a consecintelor sale. Agentia are mai multe sedii locale in Arad, Botosani, Galati, Iasi, Mehedinti si Satu Mare.

A fost totusi evidentiat faptul ca aceste instituii nu functioneaza corespunzator, de vreme ce initiativele lor nu sunt transpuse in actiuni- o data datorita lipsei fondurilor, si apoi, pentru ca Guvernele se bazeaza aproape exclusiv pe ONG-uri pentru a implementa activitati in acest domeniu. In consecinta, au fost identificate cateva probleme:

Proiectele sunt de obicei pe termen scurt din cauza lipsei de suport financiar, ceea ce nu asigura o continuitate proiectelor

Membrii echipelor (staff-ul) nu pot fi instruiti corespunzator.

In Bulgaria, serviciile de integrare sociala sunt inca oferite, in mare parte, de catre ONG-uri. In 2007, Comisia Nationala Pentru Combaterea Traficului de Persoane s-a adresat unui numar de 21 de ONG-uri din toata tara pentru a identifica expertiza inteprinsa de acestea in ceea ce priveste inregistrarea traficului de persoane. Din cele 21 de ONG-uri contactate, 14 dintre acestea au afirmat ca participa la asistarea victimelor in cel putin una dintre cele 3 etape: 1. Identificarea victimelor traficului cand acestea sunt inca in strainatate (contactarea familiei, luarea legaturii cu ambasadele si organizatiile internationale), 2. Interventii imediat dupa ce victimele se intorc in Bulgaria, 3. Asistenta pe termen lung in procesul de reintegrare. 7 ONG-uri au declarat ca ofera adapost sau un centru de criza pentru victime. Coform articolului 9 din Actul despre Combaterea Traficului de Persoane (CTHB), victimelor le este garantata cazarea in centre speciale, care ar trebui sa fie detinute de municipalitate sau entitati legale ce au dreptul sa ofere servicii sociale (in colaborare cu politia, nu este necesara). Victima poate fi gazduida pana la 10 zile, care se pot prelungi pana la 30 de zile, cu cererea comisiei locale, procuratura sau Curtea de Justitie.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Dar, potrivit ONG-urilor care participa in proiectul Roots, perioada de timp in care pot gazdui femei victime variaza intre cateva zile, pana la 3 luni (in orasul Silistra). Centrele ofera conditii civilizate de locuit si conditii pentru efectuarea igienei necesare, mancare, asistenta medicala de urgent gratuita, asistenta psihologica si suport pentru victime si familial acestora. Majoritatea facilitatilor alocate victimelor traficului sunt oferite de catre ONG-uri, carora le sunt adresate victimele chiar si de catre politie. ONG-uri care au unitati de criza exista in Sofia (Animus), Pleven (Open Door), Varna (SOS Families in Risk), Silistra (Ekdterina Karavelova), Plovdiv (Social services centre) and Stara Zagora (Samaritans Association). Singurul centru operativ este in Varna. Unitatile "Mama si copilul", care sunt servicii sociale comunitare, sunt valabile in 10 municipii din Bulgaria, cu o capacitate maxima de 8 persoane pentru fiecare unitate, serviciile oferite fiind gratuite.

Unitatile ofera cazare pana la 6 luni si sprijin multidisciplinar pentru femei gravide si mame cu copii care au pana in 3 ani si sunt pe punctual de a-si abandona copiii (suport psihologic, ingrijire medicala pentru mama si copil, consultatii si informatii, motivare si invatarea abilitatilor parentale).

Femei din toata tara pot fi gazduite in astfel de centre, insa numarul lor nu este suficient si localizarea lor nu acopera si partea de sud a tarii, ceea ce este un mare dezavantaj pentru persoanele din acea regiune. Cele mai multe organizatii ofera consiliere psihologica si programe de preventie, dar foarte putine asigura transport, asistenta in completarea documentelor si gasirea unui loc de munca sau in completarea aplicatiilor pentru compensatii.

In Romania, exista 2 tipuri de adapost: detinute de Guvern si ONG-uri care ofera adpost pe termen mediu si lung si servicii de reintegrare. Conform legii 678, Romania ar trebui sa aiba 10 adaposturi temporare pentru victime. Pentru a putea sta in aceste adaposturi, victimele trebuie sa coopereze cu autoritatile, altfel adapostul nu va mai primi fonduri. Sunt multe probleme asociate cu adaposturile, cum ar fi lipsa fondurilor, lipsa serviciilor de reabilitare si lipsa programelor pe termen lung. Victimele traficului de persoane pot primi cazare temporara in Centrele Regionale pentru Protectie si Asistenta, care opereaza sub autoritatea administratiei locale in Timis, Alba Iulia, Bacau, Brasov, Bucuresti, Constanta, Craiova, Cluj Napoca, Galati, Iasi, Oradea, Pitesti Ploiesti, Suceava, Targu – Mures. Durata in care victimele stau in aceste Centre nu depaseste, de obicei, 10 zile. Poate fi extinsa pana la 3 luni, prin cerere a organismelor abilitate sau pe toata durata procedurilor juridice si a procesului. Centrele ofera facilitate pentru cazare, igiena personala, mancare, asistenta medicala si psihologica.

Mai mult decat atat, Agentiile Judetene pentru Ocuparea Fortei de Munca sunt responsabile sa asigure training vocational pe termen scurt pentru victimele din adaposturi.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Frecvent, inasa, victimele sunt trimise direct catre ONG-uri care ofera cazare si asistenta medicala si psihologica victimelor si le ajuta sa isi gaseasca un loc de munca sis a urmeze programul de reintegrare.

In ambele tari, exista o lipsa de cooperare, nu doar intre institutiile guvernamentale si ONG-uri, dar chiar si intre ONG-uri inele.

### *Serviciile*

Lipsa serviciilor ad-hoc destinate in mod particular victimelor traficului de persoane este o caracteristica comuna Bulgariei si Romaniei. De cele mai multe ori, scopul serviciilor existente la niel local si national este de a oferi asistenta victimelor violentei, in special violentei domestice. In unele cazuri, a fost atrasa atentia ca insesi definitia termenului „victima” nu este foarte clara, desi este foarte des utilizata.

In Romania, de exemplu, Guvernul prevede asistenta victimelor, martori ai unei infractiuni (femei care depun marturie sau colaboreaza in cadrul unei anchete) si nu victimelor in sine (vezi Capitolul I pentru definitia victimelor in Codul Penal Bulgar si Roman).

O alta problema cruciala este lipsa resurselor financiare destinate sa asigure reintegrarea pe termen lung a victimelor traficului de persoane.

In Bulgaria, desi exista adaposturi temporare si servicii de ingrijire care sunt acordate femeilor, timpul disponibil pentru folosirea lor nu este suficient, tinand cont si de lipsa unor altor resurse. Odata intoarse in Bulgaria, victimele nu au, de cele mai multe ori, familii sau cunostiinte de incredere pe care sa se bazeze. Profesionistii care se ocupa de acordarea suportului psihologic victimelor traficului de persoane afirma ca depasirea traumei e un proces complex si trebuie desfasurat pe termen lung pentru a permite femeilor sa se refaca si sa schimbe modelele destructive in care au functionat anterior. De aceea, este recomandat ca Guvernul sa ofere adapost pe o perioada mai lunga de timp si sa furnizeze asistenta pe termen lung femeilor.

### *Planul de reintegrare*

In planificarea unui plan de reintegrare, este nevoie ca acesta sa fie realist si practic, sa se delimiteze clar ce se poate indeplini in procesul de reintegrare, avand in vedere nu doar profilul victimei si abilitatile sale, dar si un numar de probleme structurale referitoare la situatia socio-economica a tarii, regiunii, orasului sau satului in care femeia doreste sa se intoarca.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

IOM si alte organizatii implicate in programul de reintegrare vorbesc mai intai cu victimele pentru a se asigura de intentiile si motivatia lor, inainte ca acestea sa se intoaca in tarile de origine. Dupa ce a fost definitivat profilul cazului, este dezvoltata o strategie de reintegrare, gandita pentru a se potrivi nevoilor femeii victime.

Un plan de reintegrare poate fi dezvoltat pe baze individuale (plecand de la victima) si situationale (plecand de la situatii socio-economice specifice si „infrastructura” serviciilor de reintegrare in tara de origine). In aceasta privinta, este important ca organizatia care primeste victima sa o ajute pe aceasta sa isi propuna obiective realiste legate nu doar de calificarile si abilitatile personale, dar si de oportunitatile disponibile in tara, regiunea si locul de rezidenta in care are loc procesul de reintegrare.

Una din principalele probleme cu care se confrunta femeile atunci cand se intorc in tarile lor de origine este lipsa experientei de munca si a calificarilor.

In Bulgaria, cand mecanismul de referinta a fost discutat in 2007, Agentia pentru Asistenta Sociala a facut cateva recomandari pentru ajustarea acestuia. In Planurile Nationale era prevazut ca masurile si proiectele pentru furnizarea de locuri de munca victimelor traficului de persoane si organizarea de cursuri educationale si vocationale sa fie stabilite de catre Ministerul Educatiei, Ministerul Muncii si Protectiei Sociale si de catre primarii principalelor municipii. Agentia Nationala Pentru Ocuparea Fortei de Munca ofera servicii persoanelor neangajate, fara a discrimina, privilegia sau restrictiona pe baza de nationalitate, sex, orientare sexuala, religie, varsta, etc. Agentia ofera servicii celor care sunt in cautarea unui job: mediere, orientare profesionala, traininguri de motivare si calificare,. Insa, acestea sunt prevederi legale si nu sprijina victimele traficului de persoane mai mult decat orice cetatean ulgar care este inregistrat drept neangajat.

In Bulgaria, ANIMUS a dezvoltat un grafic foarte detaliat destinat sa inregistreze informatii relevante despre beneficiara, care ar putea fi folositoare in trasarea profilului si planificare interventiilor ad-hoc (documentul se gaseste pe website-ul proiectului). In Romania, Agentia Nationala impotriva traficului de persoane a dezvoltat un proiect pentru a stabili standarde nationale pentru serviciul de asistenta al victimelor: un set de norme pe baza carora protectia si asistenta victimelor ar trebui tratata ca un proces complex, strans legat de nevoile si particularitatile fiecărei victime.

In ceea ce priveste monitorizarea procesului de reintegrare, ar trebui mentinute legaturi regulate cu victima atat pentru siguranta, dar si pentru a se asigura ca procesul de reintegrare este eficient.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Monitorizarea procesului de reintegrare este indispensabila in oferirea unor indicatori veritabili ai succesului programului de reintegrare. In acelasi timp, organizatia ar trebui sa isi evalueze, si acolo unde este nevoie, sa isi ajusteze procedurile legate de reintegrare. Bunele practici din domeniul programelor de reintegrare a victimelor traficului de persoane demonstreaza ca exista cateva criterii de baza care trebuie indeplinite:

Sustenabilitatea pe termen lung

Accesul la toate victimele traficului

Considerarea, ca punct de plecare, a unei perspective de gen si a unei strategii de incurajare

O buna colaborare intre guvern si organizatiile non-guvernamentale

Respectul pentru diversitate (care ar trebui sa se vada in suportul adaptat la nevoile fiecarei persoane)

Este foarte important sa se adopte o abordare motivationala in crearea planului de reintegrare, pentru a putea incuraja si sustine victima. In aceasta privinta este esentiala sa se faciliteze reelaborarea intregii experiente trecute a femeii, pentru a putea schimba asteptarile de la viata, impuse de experienta exploatarii.

Etape cruciale in procesul de reintegrare

Prin impartasirea informatiilor sociale si legale, a fost posibila desemnarea unor etape cruciale in procesul de reintegrare (acesta a fost primul pas in planificarea protocolului de reintegrare).

Etapa initiala: aceasta este o faza importanta, atunci cand femeia victima decide sa renunte la prostitutie si sa ceara ajutor. In timpul acestei etape pot aparea mai multe probleme: psihologice (cum sa fie abordate traumele si experienta din timpul traficului), probleme de securitate, necesitati financiare, gasirea unei locuinte, relatia cu institutiile si reprezentantii legali, relatia cu familia, etc. Este foarte important ca strategia de reintegrare sa fie in acord cu nevoile victimei.

Etapa intermediara (dupa urgenta)

Reintegrarea pe termen lung: in timpul acestei etape ar trebui dezvoltat un plan de reintegrare mai detaliat si este important ca femeile sa fie ajutate sa isi stabileasca obiective realiste, nu doar in functie de calitatile si calificarile personale, dar si in functie de oportunitatile existente in tara, regiune, locul de rezidenta unde are loc procesul de reintegrare.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

## Monitorizarea reintegrării

Evaluarea: ONG-urile și/sau alte instituții implicate în procesul de reintegrare ar trebui să evalueze procedurile de reintegrare și, acolo unde este cazul, să ajusteze procedurile și asistența acordată în procesul de reintegrare. În această privință, a fost specificată necesitatea elaborării unor tipuri variate de evaluări (evaluarea victimei, evaluarea sinelui, evaluare externă, etc) pentru a putea fi aplicate pe întreg procesul reintegrării.

## Informații și campanii de sensibilizare

În Bulgaria și România este o lipsă de informații și de campanii de sensibilizare nu doar în ceea ce privește fenomenul traficului de persoane pentru exploatare sexuală, ci și în privința drepturilor femeii.

Deși ONG-uri în țările de destinație multe încearcă să ofere informații privind asistența reintegrare, mai multe anchete efectuate cu victime ale traficului au arătat că majoritatea victimelor nu au fost familiarizați cu orice asociații de ajutor în țările lor de origine, care le-ar putea ajuta în cazul în care ei au decis să se întoarcă. Astfel, participanții au cerut cu fermitate necesitatea de a dezvolta rețele între ONG-uri care operează atât în țările de origine și în țările de destinație a victimelor traficate.

## **BULGARIA**

ONG-urile și a organizațiilor private care oferă asistență victimelor traficului de ființe umane

Animus Association Foundation

Sofia

National Hot Line 08001 86 76

Telefon: +3592 9835205

E-mail: [animus@animusassociation.org](mailto:animus@animusassociation.org)





ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Open Door

Pleven

Telefon/Fax: +35964 846 713

E-mail: [opendoor\\_centre@hotmail.com](mailto:opendoor_centre@hotmail.com)

SOS Families in Risk,

Varna

Hot Line +35952 609 677

Telefon: +35952 613 830

Fax: +35952 601 427

E-mail: [sos@ssi.bg](mailto:sos@ssi.bg) [sfda@mail.orbiPhone.bg](mailto:sfda@mail.orbiPhone.bg)

Asociatia femeilor "Ekaterina Karavelova"

Silistra

Telefon/Fax: +35 086 820 487

E-mail: [ceta@mail.bg](mailto:ceta@mail.bg)

Centrul pentru servicii sociale,

Plovdiv

Telefon : +35932 658 150

Fax: +35932 658 163

E-mail: [ksu\\_decaisemeistva@abv.bg](mailto:ksu_decaisemeistva@abv.bg)



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Association Samaritans

Stara Zagora

Telefon: +35942/64 11 11

Fax: +35942/681 646

E-mail: 641111@samaritans.bg

## **ROMANIA**

Instituțiile care oferă asistență victimelor traficului de ființe umane

Consiliul Județean Arad - Centrul de asistență și protecție a victimelor traficului de persoane

Telefon / Fax: + 40 257 210 055; + 40 257 253 721

E-mail: [dgpdcar@arad.ro](mailto:dgpdcar@arad.ro)

Consiliul județean Botosani –Centrul de asistenta si protectie a victimelor traficului de persoane

Telefon/ Fax: +40 231 537 993; + 40 231 511 047

E-mail: [dgaspcbt@yahoo.com](mailto:dgaspcbt@yahoo.com)

Consiliul Județean Galati – Centru de asistenta si protectie a victimelor traficului de persoane

Telefon/Fax : + 40 236 311 086, + 40 236 311 087; +40 236 479 476

E-mail: [dgaspc\\_gl@yahoo.com](mailto:dgaspc_gl@yahoo.com)

Consiliul județean Iasi – Centru de asistenta si protectie a victimelor traficului de persoane

Telefon/fax : +40 232 477 731; + 40 232 279 654

E-mail: [dasiiasi@iasi.rdsmail.ro](mailto:dasiiasi@iasi.rdsmail.ro)



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Consiliul județean Mehedinți – Centru de asistență și protecție a victimelor traficului de persoane

Telefon/fax : + 40 252 324 460; + 40 252 328 658

E-mail: [dgaspcmehedinti@yahoo.com](mailto:dgaspcmehedinti@yahoo.com)

Consiliul județean Satu Mare – Centru de asistență și protecție a victimelor traficului de persoane

Telefon/fax : + 40 261 768 077; + 40 361 811 514

E-mail: [djpc@cjsm.ro](mailto:djpc@cjsm.ro)

Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului București

Telefon/ Fax: +40 21 310.07.89; +40 21 312.74.74

E-mail: [office@anpca.ro](mailto:office@anpca.ro)

Centrul de asistență și protecție a victimelor traficului de persoane - Recas Timisoara

Telefon/ Fax: + 40 256 282 320; + 40 256 215 659

E-mail: [office@generatietanara.ro](mailto:office@generatietanara.ro)

## **ROMÂNIA**

ONG-urile și a organizațiilor private care oferă asistență victimelor traficului de ființe umane

Asociația pentru dezvoltarea practicilor alternative de reintegrare și educație (ADPARE)  
București

Telefon / Fax: + 40 21 253 29 04

E-mail: [adpare@adpare.eu](mailto:adpare@adpare.eu)

Website: [www.adpare.ro](http://www.adpare.ro)



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Asociația Ecumenică a Bisericilor din România București

Telefon: + 40 21 212 48 68 Fax: + 40 21 210 72 55

E-mail: [aidrom@gmail.com](mailto:aidrom@gmail.com)

Website: [www.aidrom.ro](http://www.aidrom.ro)

Asociația Betania Bacau

Phone / Fax: + 40 234 206 016; + 40 234 586 002

E-mail: [office@asociatiabetania.ro](mailto:office@asociatiabetania.ro)

Fundatia Conexiuni Deva

Telefon / Fax: + 40 254 232 120; + 40 254 230 359

E-mail: [angalital@yahoo.com](mailto:angalital@yahoo.com)

Website: [www.fundatiaconexiuni.ro](http://www.fundatiaconexiuni.ro)

Mitropolia Banatului

Timisoara

Phone / Fax: + 40 256 490 287, + 40 256 491 176; + 40 356 801 673

E-mail: [mitropoliabanatului@yahoo.com](mailto:mitropoliabanatului@yahoo.com)

Reaching out

Pitesti

Telefon / Fax: +40 248 290 686

E-mail: [reachingoutrom@yahoo.com](mailto:reachingoutrom@yahoo.com)



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Centrul Ratiu pentru Democraties

Turda

Phone / Fax: +40 0264 317 555

Website: [www.ratiudemocracycenter.org](http://www.ratiudemocracycenter.org)

Salvati copiii Romania

Sucursale in Bucuresti si in alte 14 judete

Phone / Fax: +40 21 314 40 50; +40 21 312 44 86

E-mail: [gabriela.alexandrescu@salvaticopiii.ro](mailto:gabriela.alexandrescu@salvaticopiii.ro)

Website: [www.salvaticopiii.ro](http://www.salvaticopiii.ro)

Fundatia pentru copii "Sfantul Sava"

Buzau

Telefon / Fax: +40 238 71 40 00

Fundatia "Lumina"

Braila

Telefon / Fax: +40 239 613 928

E-mail: [cabbr@braila.net](mailto:cabbr@braila.net)

"Louis Pasteur" România-Franța Braila Asociația Națională reciprocă

Telefon / Fax: +40 239 612074; +40 239 631730



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

E-mail: [adavadeanu@yahoo.com](mailto:adavadeanu@yahoo.com)

"Louis Pasteur" România-Franța Braila Asociația Națională reciprocă

Craiova

Phone / Fax: + 40351413111

E-mail: [mirelaghi@yahoo.com](mailto:mirelaghi@yahoo.com)

Asociația Caritas

București

Telefon / Fax: +40 21 233 21 34

E-mail: [caritas@mailbox.ro](mailto:caritas@mailbox.ro)

ARTEMIS Asociația femeilor împotriva violenței

Cluj

Telefon / Fax: +40 264 592 689

Persoana de contact: Eva Bodrogi

ARTEMIS Asociația femeilor împotriva violenței

Baia Mare

Telefon / Fax: +40 262 250 770

E-mail: [artemisbm@rivulus.ro](mailto:artemisbm@rivulus.ro)



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Asociatii Alternative Sociale

Cuza-Voda

Telefon / Fax: + 40 332 405 476; + 40 332 405 477

E-mail: [office@alternativesociale.ro](mailto:office@alternativesociale.ro)

Website: [www.alternativesociale.ro](http://www.alternativesociale.ro)

Liga femeilor gorjane

Târgu-Jiu

Telefon / Fax: +40 253 212 044; +40 253 212 970

Sinergii Association – Medias

Telefon / Fax: +40 269 838 602

E-mail: [sinergii@birotec.ro](mailto:sinergii@birotec.ro)

ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA [www.afr.ro](http://www.afr.ro) [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

[afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

### CAPITOLUL 3

#### PROTOCOL de reintegrare a femeilor victime ale traficului ÎN ȚARA DE ORIGINE

Introducere



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Scopul protocolului pentru repatriere și reintegrare a femeilor victime ale traficului de persoane în țara de origine și Visual Map este de a oferi orientări practice pentru gestionarea repatrierea voluntară a femeilor victime ale traficului de persoane din Italia și reintegrarea lor socială și profesională în Bulgaria și România.

Șapte pași de bază esențiale au fost identificate să însoțească femeile prin această fază dificilă în viața lor. Prin urmare, protocolul a fost elaborat ținându-se cont de situația actuală ce are loc în țările în cauză, în ceea ce privește serviciile legislației disponibile, facilități și cele mai bune practici. Actorii implicați în fiecare etapa individuale au fost identificați, de asemenea, și principalele probleme și posibilele căi de a depășiarea acestora au fost determinate.

Prima coloană a Protocolului indică etapele principale, urmat de coloane diferite, respectiv, indicând actorii implicați, sau care urmează să fie implicat în managementul de la acest pas, principalele probleme care pot apărea, soluții care pot fi adoptate și, în cele din urmă, acolo unde este necesar , informații suplimentare și / sau perspective în instrumentele legale disponibile.

Visual Map rezumă informațiile conținute în protocol într-un sistem de o pagină: etapele principale (cutii de primul), problemele legate de (casete luminoase roșu), soluțiile posibile (casete luminoase albastru), instrumente disponibile și, în cele din urmă, actorii implicați (galben cifre). particularitățile țării (atât în termeni de probleme și soluții), sunt corect abordate folosind două cadre diferite culori: roșu pentru contextul bulgară și albastru pentru cea românească. Visual Map oferă un cadru analitic pentru a rezolva problemele legate de reintegrare. Structura este următoarea:

Visual Map:

1 Repatriere a victimelor	Slăbiciunile victimelor și riscurile posibile	Puternica colaborare între ONG-uri	Sfaturi practice și ajutor	Autorit ățile diplom atice	ONG- urile de origine	Destina ție ONG- uri	Autorit ățile guvern amenta le
			Coletarea fondurilor private				
			Neimplicarea politiei				





ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

	Lipsa de fonduri de stat pentru repatriere	Aplicare pentru finantarea IOM	Victimele trebuie sa colaboreze cu politia		Destinație ONG-uri	IOM	Politie
2 Întoarcere în țara de origine	Nici o activitate de lobby între ONG-uri	rolul proactiv al ONG-urilor	Campanii de comunicare mass-media			ONG-uri	Media
	Lipsa unui cadru legal pentru a coordona ONG-uri și autoritățile		Propunere legislativă pentru a reglementa cooperarea			ONG-uri	Autorități Guvernamentale
3.Cazare, adăpost, asistență medicală de îndată ce victima se duce înapoi în țara ei de origine	Lipsa de adăposturi pe termen lung	Centre de asistență și protecție (max 3 luni)	ONG-urile de unități de criză (max 1 luna) - nu solicitat Cooperarea poliției	Trebuie sa colaboreze cu politia pentru o durata mai lunga	Politia	Tribunal	Autoritățile guvernamentale
	Lipsa de acoperire medicala pe termen lung						
	Lipsa de încredere în adăposturi de stat	Se referă la ONG-uri pentru cazare și servicii	Medicale gratuite teste psihologice și juridice de asistență medicală			ONG-uri	Administrația Locală



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

4	Asistenta juridica (pre-proces și în timpul procesului)	Lipsa de coordonare între autoritățile	Venituri reduse de certifiace	Avocat public	Servicii sociale	Autoritatea guvernamentală	Tribunal
		Lipsa de asistență adecvata libertatii juridice de drept public					
		Lipsa de organisme de asistență juridică specifice	Asistența juridică gratuită în cadrul unor proiecte cu ONG-urile specifice		ONG-uri specifice	Legi juridice specifice personale	Tribunal
		Lipsa de informații cu privire la drepturile și obligațiile victimei	Implicarea S.P.I.R. unități specializate				
5	Elaborarea unui plan individual de reintegrare	Lipsa de coordonare între ONG-uri de origine și de destinație	Evaluare de la caz la caz - Furnizarea structuri de rezervă			ONG-uri	Administrația locală
		Nu există criterii standard.					
		Lipsa de ONG-uri partenere					
	Organizare						



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

	Victime	Nivelul scazut de educatie  Abilități reduse de locuri de muncă și oportunități	-Activități de formare ad-hoc de sprijin și activități de responsabilizare victimă			ONG uri	Servicii sociale
--	---------	---	--	--	--	---------	------------------



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

6	Evaluare si monitorizari	Organizare	Lipsa de coordonare între ONG-uri de origine și de destinație	Planuri scrise  Formulare standard	Administra re de caz  În curs de comunicare între ONG-uri și actualizări	Form a stand ard (Ane xa II)	ONG-urile de origine	Destina tia ONG-urilor	Forme comun e
		Victim e	Lipsa de colaborare cu ONG-urile  Discrepanță în evaluarea făcută de către ONG-uri		Victima abilitare și informații				
7	Punerea în aplicare a planului de reintegrare	Stigmatizarea socială  Lipsa suportului familial	Prevenirea și activități de sensibilizare					Destina tia ONG-urilor	Media
			Reteaua sociala de risc	Confidentialitate  Restrictii privind comunicarea victimei					
		Lipsa de locuri de munca	Programe de mediere între familii						



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Organizare	Lipsa de continuitate în relația și posibilitatea de monitorizare a planului Lipsa de fonduri și adăposturi pe termen lung	Abilitare si consiliere					
	Lipsa de fonduri și adăposturi pe termen lung	Un nou inceput de antreprenariat social și de parteneriat public-privat	Dezvoltarea ONG-urilor			Destinația ONG-urilor	Companiile private
	Lipsa de angajament față de programul de reintegrare						
victimă	Tulburare mintală Dependență	adăposturi specifice Aplica pentru o pensie Custodie legala	adăposturi specifice pentru dependenții de droguri		Destinație ONG-uri	Servicii sociale	Tribunal



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

## Protocolul

PASUL I: Repatrierea victimei să o ajuți să se întoarcă în țara ei de origine, cu respectarea deplină a drepturilor sale (umane, sociale civile,).

### Actori:

Generali: autoritățile de ONG-uri, OI (OIM), de poliție, diplomatice și consulare,

România: română Agenția Națională împotriva traficului de ființe umane;

Bulgaria: Comisia Națională pentru Combaterea Traficului de Ființe Umane (NCCTHB)

Italia: ONG-uri, Servicii Sociale, agențiile de aplicare a legii, OIM

## Probleme

### Solutii

### Instrumente juridice / Informatii suplimentare

### Generalitati

EX.victima nu are nici bani pentru a cumpăra un bilet, există un risc ridicat ca victima care se încadrează înapoi în rețele de trafic atunci când ea se întoarce acasa, victima consideră că este greu să se angajeze și să aibă posibilitatea de a-si schimba viața.

ONG-urile sau OI, cum ar fi OIM pot plăti pentru biletul ei;

ONG-urilor în țara de destinație ar trebui să colaboreze cu ONG-ul în țara de origine;

Procesul de cooperare reciprocă între ONG-urile din ambele țări ar trebui să acorde prioritate maximă siguranță femeilor.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

## ITALIA

Lipsa de contact între ONG-uri din Italia și ONG-urile care operează în țara de origine a victimei;

ONG-urile se pot referi la OIM și să ceară pentru programul său de repatriere voluntară asistată urmează să fie aplicate (OIM Roma CE Return, program numit PARTIR);

OIM, în cooperare cu Ministerul de Interne, a lansat un program numit NIRVA, Networking italiană pentru repatrierea voluntară asistată, compus din diferiților parteneri din toată țara, care oferă sprijin pentru a migrașilor care doresc să fie repatriate: a se vedea [http:// www.retenirva.it / componenti.asp](http://www.retenirva.it/componenti.asp)

## BULGARIA

Lipsa de fonduri instituționalizate, pentru întoarcerea în siguranță;

Victimele de foarte multe ori, nu vor să merg înapoi în Bulgaria, ele nu se simt în siguranță și nu au nici mediul de sprijin la domiciliu.

Victimele se tem că vor fi stigmatizate și împiedicate de la început o nouă viață fără a fi etichetate;

Procesul de repatriere a victimelor în Bulgaria, deoarece a devenit un stat membru al UE nu a fost suficient analizat.

Încearcă să promoveze cooperarea între ONG-uri în Italia și în Bulgaria și să furnizeze informații cu privire la experiențele practice pentru a beneficia de dezvoltare din Mecanismul Național de Referire bulgară (MNR);

Dezvolta sfaturi simple pentru victime, pe baza unor informații foarte practice despre cum să se întoarcă în condiții de siguranță și oferindu-le posibilitatea de a lua decizii informate;

Pentru detalii suplimentare a se vedea articolul 7 și articolele 15-18 din combaterea traficului de ființe umane Act (care poate fi găsit pe site-ul proiectului [www.rootsproject.eu](http://www.rootsproject.eu)) cu privire la responsabilitățile Comisiei și autoritățile diplomatice și consulare, în ceea ce privește protecția și susținerea victimelor.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

## ROMANIA

Agențiile guvernamentale nu au fonduri pentru repatriere și nu oferă asistență de bază pentru victime;

OIM dacă este folosit ca o agenție de repatriere, conform unui protocol în vigoare, OIM trebuie să contacteze Ministerul Administrației și Internelor; dacă femeia nu cooperează cu autoritățile judiciare române, ea nu este asistată și se întoarce la ea acasă / familie;

Probleme legate de intimitate, de siguranță și respectarea drepturilor victimelor "omului;

Se incerca să se promoveze o cooperare strânsă între ONG-uri care operează în Italia și România, fără a implica autoritățile de poliție și consulare;

Se incerca să se explice victimei că este esențial să coopereze cu poliția și dacă ea nu cooperează ea va fi în imposibilitatea de a beneficia de unele drepturi legale; refuzul de a coopera, de asemenea, este împotriva legii.

Pentru informații suplimentare a se vedea articolele 27-31 din Legea 678/2001 privind prevenirea traficului de ființe umane (care poate fi găsit pe site-ul proiectului [www.rootsproject.eu](http://www.rootsproject.eu)) privind protecția și asistența acordată victimei de către autoritățile române și diplomatice punctele de control de frontiera.

## PASUL 2

Intoarcerea in tara de origine

Actori: ONG-uri, OIM, română Agenția Națională împotriva traficului de ființe umane;

Probleme

Solutii

Instrumente juridice/ informatii suplimentare

Generalitati





ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

lipsa de fonduri de stat;

## BULGARIA

Mecanismului National de Referire este încă în curs de dezvoltare

Alocarea de fonduri speciale de stat și durabile pentru reintegrarea victimelor;

cooperarea între ONG-urile italiene și bulgare pentru elaborarea de norme standardizate transferabile și modele practice de interacțiune între ONG-uri italiene și bulgare;

contactele directe între membrii grupului de lucru inter-instituțional pentru a construi MNR în Bulgaria ar putea promova reacții imediate la problemele apărute în legătură cu repatrierea și reintegrarea.

Toate activitățile legate de traficul de ființe umane va fi coordonată de către Comisia Națională pentru combaterea traficului ilegal de ființe umane, după cum se menționează în articolele 4-8 din combaterea traficului de ființe umane Act (care poate fi găsit pe site-ul proiectului [www.rootsproject.eu](http://www.rootsproject.eu)), care colaborează cu atât Comisiile Locale și ONG-uri.

## ROMANIA

Exista o lipsa de activități de lobby între agențiile de ONG-uri și de stat;

Exista putine campanii de informare și de conștientizare privind legea cu privire la victimele și drepturile lor;

Se constata lipsa propunerilor legislative care să reglementeze cooperarea între autoritățile și ONG-uri.

Toate activitățile legate de traficul de ființe umane – coordonate de către Agenția Națională Împotriva Traficului de Persoane (Ministerul Administrației și Internelor), care colaborează cu organizații guvernamentale și ONG-uri. Pentru mai multe detalii a se vedea Hotărârea Guvernului nr. 1584/2005 privind înființarea, organizarea și funcționarea Agenției Naționale menționate mai sus (<http://anitp.mai.gov.ro/ro/>)

## PASUL 3



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Cazare, adăpost, asistență medicală de îndată ce victima se află în țara natală

Actori:

BULGARIA: ONG-uri, agentii de stat (1 adăpost de stat), serviciile de protecție a copilului, Unitatea de stat ", mama si copilul" - adăposturi;

ROMÂNIA: ONG-uri, centre de asistență și protecție (adăposturi).

Probleme

Solutii

Instrumente juridice/ informatii suplimentare

BULGARIA

nu ofera adăposturi pe termen lung, numai unitățile de criză pentru un maxim de 1 lună;

nici un set minim de standarde pentru furnizarea acestor servicii;

nici o acoperire medicală, doar îngrijirile de urgență sunt gratuite

ONG-urile care funcționează unitățile de criză pentru femeile victime ale traficului de persoane în Bulgaria ar putea face schimb de informații între ele de locuri disponibile și despre posibilitatea de cazare victimelor;

Victimele care au trăit în străinătate pentru mai mult de 183 zile pe an, cu sau fără drepturi întrerupt ar putea fi integrate în sistemul de asigurări de sănătate printr-o plată unică de asigurări de sănătate pentru ultimele 12 luni;

Pot folosi oportunitățile pentru teste și tratament gratuit pentru ITS și HIV / SIDA, furnizate de ONG-uri și statul a finanțat programul.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Pentru mai multe detalii a se vedea articolul 9 din combaterea traficului de ființe umane Act (care poate fi găsit pe site-ul proiectului [www.rootsproject.eu](http://www.rootsproject.eu)) privind facilitățile de cazare acordate victimelor, și art. 25 din Legea privind CTHB facilități speciale pentru persoanele care doresc să coopereze în anchetă.

## ROMANIA

lipsa de ONG-uri care se ocupă cu adăposturi și asistență pe termen lung;

lipsa de fonduri din partea autorităților de stat;

lipsa de documente, complică problema de certificare medicală;

lipsa de încredere în adăposturi de stat.

Priveste toate victimele ONG-urilor.

Pentru mai multe detalii a se vedea articolele 32-35 din Legea nr. 678/2001 (care poate fi găsit pe site-ul proiectului [www.rootsproject.eu](http://www.rootsproject.eu)), de cazare în centrele regionale de asistență și protecție, precum și dezvoltarea de programe speciale pe termen scurt de formare profesională și locuri de muncă de către agenții de ocupare județene pentru victime în adăposturi.

PASUL 4. Asistența juridică (a. pre-proces; b. în timpul procesului)

Actori :

Organele de drept, ONG-uri

Probleme

Soluuții



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Instrumente juridice/ informatii suplimentare

## BULGARIA

La pre-proces, sprijin legal este gratuit numai în cazul în care victima poate dovedi prin certificare, emise de către directorul Direcției de Asistență Socială, că ea are un venit scăzut;

În timpul procesului, suport juridic este obligatoriu prevăzut la suspecti, acuzați sau cei însărcinați cu o crimă - traficanților și exploataților. În cazul în care victima nu este un partid, ci doar un martor, în procesul, interesele ei nu pot fi protejate prin intermediul sistemului gratuit de suport juridic;

Instituțiilor specializate în responsabile de acordarea asistenței juridice în studiile și vizibilitatea lipsa de pre-studiilor;

Asistență juridică pentru pre-proces este solicitat din partea Biroului Național pentru asistență juridică și este nevoie de o perioadă lungă de timp pentru a fi aprobate și cu condiția;

Lipsa de formare adecvate pentru avocați (care lucrează pro bono și de a primi o cantitate foarte mica de bani pentru serviciile lor);

câteva ONG-uri ofera asistență juridică, dar numai în Sofia.

Bulgarian Gender Research Foundation si Comitetului Helsinki din Bulgaria ofera asistență juridică gratuită în cadrul proiectelor, de obicei, finanțate de donatorii internaționali, dar numai în Sofia;



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

-pentru a stabili servicii juridice gratuite oferite de ONG-uri în alte orașe din Bulgaria;

-să dezvolte cooperarea între ONG-urile care acordă asistență judiciară prin bazându-se pe experiența lor să găsească soluții și strategii de intervenție;

-pentru informații suplimentare cu privire la asistența juridică a se vedea art. 23 alineatul (2) din Support Act juridic care poate fi găsit în capitolul 1, secțiunea 5 "anexele" din prezentul raport.

## ROMANIA

Lipsa de organisme specifice, acordarea de asistență juridică a victimelor;

lipsa de informații adecvate cu privire la efectele juridice ale declarațiilor femeii;

lipsa de coordonare între autoritățile în asigură o protecție adecvată a victimelor.

unități specializate, cum ar fi S.P.I.R., trebuie să fie implicate în protecția victimelor.

Pentru mai multe detalii cu privire la asistența juridică gratuită și a programelor de protecție a martorilor se vedea Legea nr. 211/2004 și Legea nr. 682/2002 (care poate fi găsit pe site-ul [www.rootsproject.eu](http://www.rootsproject.eu) )

## PASUL 5. Elaborarea unui plan individual de reintegrare

(Familie de evaluare, de cazare, medicale / psihologice de îngrijire, de locuri de muncă / plasare educație, sociale / comunitate reintegrare)

Actori:

ONG-uri, servicii sociale guvernamentale (Bulgaria), agențiile de ocuparea forței de muncă (Bulgaria)



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Probleme

Solutii

Instrumente juridice/ informatii suplimentare

Generalitati

lipsa de abordare ad-hoc în evaluarea profilului femeilor;

Lipsa de locuri de munca;

nivel scăzut de competențe și educație a femeilor victime;

probleme de gestionare a banilor în rândul femeilor victime;

lipsa de ONG-urilor partenere în diferite părți ale țării;

evaluarea de la caz la caz și oferirea de sprijin psihologic;

a asigura ocuparea forței de muncă în cadrul companiilor private;

sa pună în aplicare ad-hoc activități de formare și cursuri de învățământ;

sa sprijine femeile în administrarea bugetului propriu;

dezvolte abilitățile pentru a ajuta femeile explora opțiunile lor, astfel încât acestea să poată lua decizii în timp propriu și în ritmul lor propriu, beneficiind în același timp de orientare

BULGARIA

lipsa de comunicare adecvată și o coordonare între ONG-uri care operează în 2 țări în cauză (destinație și de origine);

lipsa de date cu privire la reușita protecției juridice / martor al victimelor pe parcursul procedurilor administrative și penale.

ROMANIA

sistemul de învățământ rigid / lipsa de oportunități în sistemul de învățământ;

**ROOTS: Final Report of Working Groups (version: 30/06/2010 al)**



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

PASUL 6. De evaluare și monitorizare:

Evaluarea: are drept scop evaluarea modului în mod eficient obiectivele convenite au fost atinse;

Monitorizarea: este legată de observare a fiecărei etape singur individ de-a lungul calea reintegrării

Actori:

ONG-urile, victimele, părțile interesate de stat, servicii sociale, firme specializate private

Probleme

Solutii

Instrumente juridice/ informatii suplimentare

## GENERAL

nivelul scăzut de participare și cooperare din partea victimelor;

Lipsa și / sau fragile criteriile pentru monitorizare și evaluare a planului de reintegrare;

lipsa de comunicare între ONG-uri care operează în 2 țări (destinație și de origine);

discrepanțe între evaluarea povestea victimei în Italia și evaluare în țara de origine;

necesitatea de a elabora planuri de scris cu femeie;

necesitatea de a consolida respectarea cu acordurile semnate cu ONG-urilor;

nevoia de a implica victimei în auto-evaluare din perspectiva emancipării;

furnizarea în adâncime, informații adecvate pentru a victimelor cu privire la conținutul / obiectivele din planul de reintegrare;

stabilirea unor contacte directe între persoanele responsabile de gestionarea fiecare caz în parte în cele două țări (destinație și de origine);



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

susține în curs de desfășurare, de comunicații regulate între cele 2 ONG-urile care vizează consolidarea nivelului lor de încredere reciprocă;

de schimb și actualiza informațiile împărțite între cele 2 ONG-uri;

Pot folosi aceleași forme de venit pentru ONG-uri care operează în 2 țări;

dezvoltarea unui sistem de monitorizare a serviciilor prestate;

sa se găsească un context pentru experiența dobândită, plasându-se într-un timp definit, de proiect și cadrul instituțional. Contextualizare permite să se concentreze mai bine asupra a ceea ce funcționează și este de succes și cu privire la orice puncte slabe.

ANIMUS cu condiția grila acestuia, care vizează înregistrarea datelor relevante cu privire la victimă și de proiectare intervenției mai concentrat (a se vedea site-ul proiectului)

Reaching Out cu condiția ca acordul legal pentru prestarea de servicii sociale a victimelor (a se vedea pagina web a proiectului).

Pasul 7. Punerea în aplicare a planului de reintegrare

Actori:

ONG-uri, companii private, servicii de sănătate, agenții de ajutor, servicii sociale, agențiile de ocuparea forței de muncă

Probleme

Soluuții

Instrumente juridice/ informații suplimentare

GENERALITATI





ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Lipsa de adăposturi pe termen lung;

lipsa de ajutor umanitar;

lipsa de continuitate în relațiile cu asistenții sociali;

lipsa de angajament de către femei;

lipsa unei legislații privind amplasarea de locuri de muncă;

lipsa de oportunități acordate de agenții de ocupare;

lipsa oportunităților de angajare realiste pe piață;

discriminarea și stigmatizarea față de victime ale traficului de persoane;

contacte încă existente cu mediul traficului de persoane;

lipsa de posibilități de a monitoriza punerea în aplicare a planului de reintegrare după situații de urgență;

lipsa de sprijin din partea familiei și mediul social;

lipsa de educație în familie;

unele victime suferă de o combinație de probleme dificile ca vicii, HIV / SIDA, tulburări mentale.

În cazul femeilor cu tulburări psihice:

lipsa unui venit stabil;

li se refuză dreptul la justiție, deoarece acestea nu pot depune mărturie;

nevoie de custodie / support tutorial;

incapacitatea familiei de a le sprijini;

În cazul femeilor cu abuzul de substanțe:

Femeile nu se pot acomoda



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

## BULGARIA

sesiuni de abilitare care vizează reducerea riscurilor și comportament;  
adoptarea de standarde comune și a indicatorilor de monitorizare a planului;  
implementarea de programe de mediere adresate familiei;  
punerea în aplicare a programelor de educație, consiliere;

### La femeile cu abuzul de substanțe:

în Bulgaria femeia poate fi cazată într-un adăpost de specialitate pentru (victime ale traficului de persoane nu) dependent;

biserici și alte grupuri, IO, companiile private pot oferi unele fonduri suplimentare;  
punerea în aplicare a programelor de auto-durabilitate conduse de ONG-uri;  
sa stabilească contacte direct cu angajatorii privați;  
dezvolta afaceri de ONG-uri în formă de întreprinderi sociale în scopul de a rezolva problema lipsei de continuitate;  
punerea în aplicare a prevenirii și activității de sensibilizare care vizează prevenirea stigmatizării;  
spori de confidențialitate în furnizarea de informații cu privire la femeie;  
controlate și reduse de comunicare prin telefon;



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

ROMANIA

La femeile cu tulburari psihice:

aplica pentru o pensie (deși este o sumă foarte mică);

să încerce să colecteze informații prin sprijinul altor victime care cunosc cazul;

Sa se duca la tribunal și să dovedească faptul că persoana nu are discernământ (deși în România este un proces extrem de lung);

sa utilizeze rezultatele procesului de monitorizare și evaluare pentru a înțelege mai bine bariere în calea punerii în aplicare a planului de reintegrare și pentru a rafina serviciile existente.

La femeile cu tulburari psihice:

în România, acestea pot fi cazate într-un adăpost pentru victimele traficului de persoane;

Sfaturi

Daca sunteti in ITALIA

Sfatul 1

Cum sa imi dau seama daca sunt in pericol?

Daca

Nu ai documente legale

sunteti sub controlul unei alte persoane care te forțează să trăiască izolat, pentru a lucra sau pentru a prostituată împotriva voinței tale;



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

banii se află sub controlul altei persoane sau o altă persoană te ține în servitutea pentru datorii din cauza obligațiilor financiare;

sunteți în imposibilitatea de a circula liber sau de a părăsi partenerul dumneavoastră și vă sunt amenințate că tu sau familia ta va fi încălcată;

Sunteți bătute sau disciplinate de pedeapsa;

vi se spune că vei fi închisă sau deportată dacă vei contacta autoritățile

Sunteți probabil în pericol și aveți nevoie de ajutor

Sfatul 2

Cum să iau legătura cu cei care mă vor ajuta?

În Italia poți suna la numărul de telefon:

National Help-Line 800 290 290 , ei vorbesc limba ta

ONG-uri

Servicii sociale (servicii sociale, asistență socială, ULSS, ASL)

Politie

Puteți contacta direcțiile diplomatice din țara ta și autoritățile consulare din Italia, dacă dorești să te întorci în țara de origine:

BULGARIA

Ambasada Bulgariei

Via P.P. Rubens, 21

00197 ROMA

Tel: 06/3224640-3-5-8

Fax: 06/3226122

**ROOTS: Final Report of Working Groups** (version: 30/06/2010 al)



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

e-mail: [embassy@bulemb.it](mailto:embassy@bulemb.it)

## CONSULATUL GENERAL AL BULGARIEI DIN MILANO

Via Bonaventura Cavalieri, 4

20121 Milano

Tel: 02/29060176 02/29012225

e-mail: [consolatomilano@bulgaria.191.it](mailto:consolatomilano@bulgaria.191.it)

## ROMANIA

### AMBASADA ROMANIEI IN ITALIA

Via Nicolo Tartaglia, 36, 00197 ROMA

Telefon: 0039.06.808.45.29

Fax: 0039.06.808.49.95

E-mail: [amdiroma@roembit.org](mailto:amdiroma@roembit.org)

## CONSULATUL GENERAL AL ROMANIA DIN MILANO

Via Gignese, 2, 20148 MILANO

Telefon: 02.400 74 018

Fax: 02.400 74 023

E-mail: [consulatmilano@gmx.net](mailto:consulatmilano@gmx.net)

web: [www.consulatmilano.com](http://www.consulatmilano.com)



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

### Sfatul 3

*Cum pot ONG urile sa ma ajute pe mine?*

Puteti primi gratuit:

cazare în condiții de siguranță,

Mancare

Servicii medicale de urgenta

consultanță juridică privind drepturile dumneavoastră în calitate de victimă (chiar și drepturile dumneavoastră în cazul unei proceduri penale împotriva exploatatorilor dvs.)

Consiliere pentru locuri de munca

Te ajuta sa iei legatura cu familia, daca doresti acest lucru

### Sfatul 4

*Pot sa stau legal in Italia?*

nu va este permisa de ședere în Italia, de obicei, pentru mai mult de 3 luni (daca nu ai un loc de muncă legal sau un venit legal).

Dacă vă aflați în pericol și veți contacta Poliția, vi se va cere să cooperați, în scopul de a prinde exploatatorii dumneavoastră. Dacă cooperați cu poliția vă este permis să rămâneți în Italia pentru o perioadă de 6 luni, care poate fi prelungit.

În acest caz, puteți obține așa-numita "iscrizione anagrafica" (ședere legală), o carte de identitate italiană, un card Sociale de Sanatate (pentru îngrijire medicală gratuită) și vi se cere să urmați un program special de reintegrare cu un ONG, care de obicei, durează de la 6 luni la un an. Programul include, de obicei (în funcție de nevoile dvs. și circumstanțele specifice), cazare și masă, îngrijire psihologică și medicală, training-uri și experiența de muncă.

În cazul în care programul se încheie cu succes (de exemplu, urmați toți pașii din calea reintegrării adaptate pentru tine), puteți începe o viață cu totul nouă în Italia.

Dacă decideți să nu coopereze cu poliția, ar putea să nu se permită să rămână în Italia pentru mai mult de 3 luni.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

## Sfatul 5

*Sunt eligibile pentru a primi orice îngrijiri medicale în Italia, dacă sunt însărcinată?*

Dacă vi se acordă așa-numitele "iscrizione anagrafica" (a se vedea Sfat 4) vă sunt eligibile pentru asistență medicală complet gratuit - examinările medicale și tratamente în scopul de a proteja sarcina (avort inclus).

Dacă nu cooperează cu Poliția și / sau nu sunt înregistrate ca traiesc în Italia puteți obține asistență medicală gratuită în cazul în care aveți dvs. Cardul European de Sănătate (TEAM așa-numita), cu tine. Acest lucru este eliberat de țara dumneavoastră de origine. Dacă nu aveți echipa ta cu tine, drepturile dumneavoastră diferă în funcție de regiune (gratuite de îngrijiri medicale legate de sarcină se acordă în Piemonte, Toscana, Lazio, Marche și regiunile Campania).

## Sfatul 6

*Sunt eligibilă pentru a primi asistentă juridică, socială și de orice alt tip de asistență în Italia, dacă eu sunt în pericol și am un copil?*

În timp ce vă aflați în Italia, copilului minor, indiferent de naționalitate, ii vor fi acordate drepturi depline (înregistrarea nașterilor, examene medicale, vaccinuri, educație), chiar dacă nu este înregistrat ca trăiește în Italia.

## Sfatul 7

*Cine mă poate ajuta dacă vreau să se întorcă în țara mea?*

Dacă doriți să va întorceti în țara ta natală, puteți contacta:



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Autoritatile diplomatice si consulare din tara dumneavoastra

Politia sau serviciul social

ONG urile sau Organismele internationale pentru Emigranti (IOM)

OIM Ufficio Regionale per il Mediterraneo

Via Nomentana, 62

00161 Roma

Italia

Tel:(+39)0644231428

Fax:(+39)064402533

Acestea vă pot ajuta să va întoarceți acasă, inclusiv plata cheltuielilor de călătorie, oferindu-va o lista a institutelor din tara de origine la care puteti apela pentru ajutor.

Sfatul 8

*Ce pot să fac să ma întorcă acasă dacă nu am o carte de identitate sau un pașaport?*

## BULGARIA

Puteți contacta autoritățile diplomatice și consulare din Italia, care va emite un pass avant de trecere pentru întoarcerea ta și va informa Poliția bulgară despre asta. Pass avant este un pașaport temporar, care este gratuit, dacă aveți de certificare, eliberat de către autoritățile italiene (de Poliție sau la serviciile sociale), că ați fost forțat lipsiți de documente personale. În caz contrar, costurile pass avant este de 120 Euro.

## ROMANIA





ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Puteți contacta Autoritățile Diplomatice Române și autoritățile consulare, care poate emite pașapoarte, documente de equipollent sau documente speciale de călătorie într-o perioadă rezonabilă de timp și fără întârzieri nejustificate și nerezonabile. Dacă îi contactați și explicați situația dvs., date dvs personale vor fi colectate și menționate Poliției Române.

Odata ce v-ati întors acasa

Sfatul 9

*Pe cine pot contacta in Bulgaria / România?*

BULGARIA

Puteți apela următoarele linii naționale din Bulgaria sau din străinătate:

Animus Association 24-ore – 00359 0 800 18 676;

IOM helpline: 00359 2 93 94 777.

Ele vă va oferi informații practice, dacă aveți de gând să va întoarceți în Bulgaria (sau sunteți deja în Bulgaria și aveți nevoie de ajutor).

Puteți contacta direct ONG-uri (a se vedea Sfat 11).

ROMANIA

Aveți posibilitatea să va adresati unui ONG (de exemplu, Reaching Out, Pro Asociatia Femeilor)

Puteți apela un Centru Regional al Agenției Naționale Împotriva Traficului de Persoane (ANITP)

Sfatul 10

*Cum pot ei sa ma ajute?*

BULGARIA



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Puteți obține cazare pe termen scurt și produse alimentare (de la 1 zi la maxim 1 lună), consiliere psihologică, examene medicale gratuite, teste gratuite pentru HIV / SIDA și boli cu transmitere sexuală și de îngrijire de urgență medicală gratuită.

Puteți contacta, de asemenea, ONG-uri specializate pentru a primi gratuit pentru testarea HIV / SIDA și a bolilor cu transmitere sexuală și tratament gratuit pentru sifilis și HIV / SIDA (de exemplu, Hesed 00359 2 952 12 96; 00359 2 851 81 08; 00359 2 953 34 55).

Puteți contacta, de asemenea, ONG-uri specializate pentru a primi un examen ginecologic gratuit (de exemplu, Centrul pentru asociere sănătatea sexuală, "Sănătate fără frontiere" 00359 2 952 33 99; 00359 2 952 02 88).

## ROMANIA

Puteți obține cazare pe termen scurt și la produsele alimentare în centre de asistență și protecție (de la 1 la 10 zile, care poate fi prelungit până la 3 luni). În timpul de cazare, vi se acordă asistență psihologică și medicală.

ONG-uri (cum ar fi Reaching Out, Fundatia Pro WOMEN) pune în aplicare programe pe termen lung de reintegrare, care includ: cazare, hrană, asistență psihologică și medicală, consiliere juridică, formarea profesională, experiența de locuri de muncă.

## Sfatul 11

*Există facilități speciale în Bulgaria / România, dacă am un copil minor?*

## BULGARIA

Cateva ONG-uri bulgare pună în aplicare programe de reintegrare pentru femeile cu copii minori:

Animus Association Foundation

National Hot Line 08001 86 76



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Tel: +3592 9835205

e-mail: [animus@animusassociation.org](mailto:animus@animusassociation.org)

Open Door Pleven

tel/fax: +35964/ 846 713

e-mail: [opendoor\\_centre@hotmail.com](mailto:opendoor_centre@hotmail.com)

SOS Families in Risk, Varna

Hot Line +35952 609 677

tel : +35952/ 613 830

fax: +35952/ 601 427

e-mail: [sos@ssi.bg](mailto:sos@ssi.bg) [sfda@mail.orbitel.bg](mailto:sfda@mail.orbitel.bg)

Women's alliance "Ekaterina Karavelova", Silistra

tel/fax: 086/ 820 487

e-mail: [ceta@mail.bg](mailto:ceta@mail.bg)

Center for social services, Plovdiv

tel : +35932/ 658 150

fax: +35932/ 658 163

e-mail: [ksu\\_decaisemeistva@abv.bg](mailto:ksu_decaisemeistva@abv.bg)



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Samaritans Association, Stara Zagora

tel : +35942/64 11 11

fax: +35942/681 646

e-mail: 641111@samaritans.bg

În cazul în care copilul este sub 3 ani, copilul și mama poate sta împreună într-o unitate "mama și copilul", Unitatea - care este un adăpost finanțate de stat.

ONG-urile din lista de mai sus vă pot ajuta în procesul de reintegrare, inclusiv să vă pună în contact cu departamentele municipale pentru Protecția Copilului.

ROMÂNIA (se completează de către partenerii români)

Sfatul 12

*Pot beneficia de asistență juridică gratuită și compensație financiară din Bulgaria / România?*

BULGARIA

Puteți obține asistență juridică gratuită numai pentru întocmirea documentelor de la dosar unui caz sau să fie reprezentat într-un caz administrativ, civil sau penal în instanța de judecată.

Puteți beneficia de asistență juridică gratuită dacă aveți un venit scăzut și poate dovedi printr-un certificat, emis de către directorul Direcției de Asistență Socială din regiunea dumneavoastră (orașul natal).

Puteți obține o compensație financiară pentru exploatarea le-ați suferit, în cazul în care ați raportat crima la Poliție și exploatator a fost găsit vinovat de către instanța de judecată.

ROMANIA



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Dacă cooperați cu poliția puteți obține asistență juridică gratuită atât pentru pre-proces și etape ale testului.

La sfârșitul studiului puteți obține compensații financiare pentru exploatarile pe care le-ați suferit.

Sfatul 13

*Pot beneficia de un program de protecție a martorilor?*

## BULGARIA

Dacă cooperezi cu poliția și sunteți de acord să fie un martor, puteți beneficia de o protecție a martorilor. Consultați un consilier juridic pentru a lua o decizie.

## ROMANIA

Dacă cooperezi cu poliția și sunteți de acord să fii martor la proces, puteți beneficia de un program de protecție a martorilor, dar numai dacă sunteți în pericol. Puteți schimba identitatea dvs., să fii cazați în adăposturi speciale și să fii audiat de către Curte în audieri protejate.

## CAPITOLUL 4

### **Cum intram în contact cu victimele traficului și implicarea acestora într-un PROGRAM DE PROTECȚIE**

#### Introducere

Următorul capitol stabilește procedurile pentru a obține în contact cu victimele traficului de persoane, pentru prima dată și implicarea lor într-un program de protecție, în scopul de a construi o relație de încredere între acestea și ONG-urile care activează în domeniul de asistență și sprijin.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Aceasta consideră etape diferite care descriu cele mai bune practici de a implica victime în inițiativele pentru protecția acestora. Țintă este întotdeauna o relație bazată pe încredere și o bună legătură între victime și ONG-uri, în scopul de a optimiza primul contact și să sprijine da în timpul programului de protecție.

Capitolul conține, de asemenea un chestionar pentru a evalua progresul victimei în programul de reintegrare.

Primul contact

Importanța primei intanliri

Prima întâlnire este baza pe care să construiască o relație de încredere cu viitoarele victime ale traficului de persoane: dacă reușești să optimizeze acest prim contact, comunicarea viitoare va fi mai ușoara pentru tine si mai sigura pentru ei.

Prima întâlnire este fundamental pentru că vă puteți să introduceți și să ofere informații utile cum ar fi numere de linie de ajutor, adresa organizației și informații privind disponibile servicii de îngrijire medicală. Puteți da, de asemenea, un kit pentru lucrători de sex (broșuri despre bolile cu transmitere sexuala, prezervative, lubrifianti si ace). Cu toate acestea, acest lucru depinde de circumstanțele victimei, deoarece la primul contact nu știți exact cum ea este liberă să ia materiale scrise acasă și dacă aceasta ar putea cauza probleme de spirit

Este important să se întrebe cineeste liderul de grup , în scopul de a evita plasarea victimelor la risc în timp ce vorbesti cu ele.

Prima persoană care să aibe grijă de ea

Prima persoană este foarte important, deoarece aceasta ar putea fi prima persoană care ar trata victima ca o fiinta umana, interesându-se despre nevoile ei și fiind preocupata de bunăstarea ei.

Ori de câte ori este posibil, prima persoană trebuie să fie disponibile pentru viitoare contacte cu femeile, să stabilească o relație de încredere, stabila. Din păcate, cu toate acestea, identificarea este adesea realizate într-o țară sau într-o zonă a unei țări, în timp ce programul de re-integrarea este realizată în alta, făcând contact personal foarte dificil pentru victime.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Decizia victimelor "ar trebui să fie întotdeauna respectate, este decizia ei dacă va apela sau nu la prima persoana (asistent social) întâlnita pe străzi.

Nu le judeca, ci asculta

Nu judeca este un principiu de bază de lucru social. Cele care se prostitueaza simt că sunt judecate de societate, deoarece toată lumea le separă de comunitate. Prin urmare, este important pentru ei să fie tratați ca egali.

Trateaza-le ca parteneri

În timpul primului contact este foarte important să avem o atitudine empatică și să facem ca fetele să se simtă acceptate. Din experiența noastră, empatie înseamnă acceptarea ei, ascultând poveștile lor, precum și sprijinirea acestora pentru a câștiga încrederea lor în viitor. Amintiți-vă că victimele traficului de persoane se confruntă de cele mai multe ori cu lipsa de respect și au nevoie de cineva cu care să vorbească.

În timpul primului contact este important să fie frumos și politicos cu fata (de exemplu, pentru a începe conversația prin a spune "Bună ziua" și întrebând cum se simte), să te prezinți și să o lași pe ea să înceapă discuția chiar dacă nu îi cunoști limba maternă.

Cel mai bun mod de a începe comunicarea reală cu o fată este să îi cunoști limba maternă. Apoi ea se va simți cu adevărat liberă să înceapă să discute și va ști exact ceea ce spui. Pentru asta vă recomandăm utilizarea de mediatori culturali (a se vedea linia directoare a pătrii).

Introducerea unei noi linii de telefon : linie de urgență

Un număr de linie de ajutor este cea mai ușoară cale pentru victimele pentru a păstra legătura cu tine și să caute ajutor, deoarece ei simt că există întotdeauna cineva disponibil pentru ei.

În cazul în care victimele traficului nu pot interacționa în mod liber cu tine, numărul de telefon este singurul mod de a salva viețile lor, deoarece ei vor găsi un moment în condiții de siguranță



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

pentru a apela. Depinde doar de ei sa apeleze si sa gaseasca ajutor. Ele pot suna, de exemplu, atunci când apel proxeneti lor sunt afara sau atunci când sunt cu clientii.

### Educație sexuală

Furnizarea de broșuri privind educația sexuală și a bolilor este o strategie bună pentru a începe o conversație cu o victimă a traficului, pentru a arăta că sunteți de acord cu ei și cu locuri lor de muncă și că serviciile tale sunt disponibile pentru ei, astfel încât ea poate avea încredere în tine. Educația sexuală este cea mai frecvent folosită pentru a contacta persoane în timpul lucrului de mobilizare, pentru că este un subiect foarte neutru de conversație, iar proxeneții nu se tem de tine și îți accepta munca.

### Informarea victimelor despre drepturile lor de baza

În cadrul primei reuniuni puteți informa victimele despre drepturile lor în țara unde lucrează. Amintiți-vă că primul contact este, de obicei, de durată foarte scurtă și nu veți fi în măsură să le dați toate informațiile cu privire la statutul său juridic, dreptul la educație sau pentru a obține un loc de muncă și asistență în cadrul programului, etc

Nu te poți aștepta să existe o cooperare reală cu victimele de la prima întâlnire, dar amintiți-vă că le puteți da informații scurte, clare despre moduri diferite de a se proteja.

În câteva cazuri, la primul contact victima poate cere organizarea unei consultări mai detaliate cu privire la drepturile ei și trebuie să contacteze autoritățile anti-trafic. În acest caz, devii mediator între victima și autorități.





ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

## Provocări pentru personalul implicat

Lucrul cu victimele traficului de persoane este greu, deoarece uneori acestea te resping pe tine și ajutorul tau.

Dacă aveți puține contacte cu ele, este normal să va simțiți fără succes. Amintiți-vă că procesul de a ajuta persoanele traficate are nevoie de timp, atât pentru tine și pentru victime. Personalului poate fi contestată de așteptările de personal, fete, societate și donatori de fonduri. Cea mai mare provocare comună este de a salva victimele imediat: uita-ți! Aceasta nu se întâmplă niciodată la prima întâlnire!

Dacă lucrați cu victimele traficului de persoane aveți nevoie de instruire profesională specifică și un tutore.

## Planul individual

Este greu să faci un plan individual de la primul contact pe străzi, dar este important să înțelegem că fiecare victimă are o istorie proprie, care diferă de la una la alta. De aceea trebuie să le accepți și să-l respecti. Este bine să aibă o abordare individuală. Victimele sunt singurele care pot face planul lor și să decidă când și care are nevoie de ajutor.

## MOTIVELE PENTRU VICTIMELE ar putea refuza ajutorul nostru

Experiența noastră de lucru ne învață că există mulți factori sociali individuali, și ONG-urile legate de ce victimelor ar putea refuza ajutorul nostru. De exemplu:

din cauza unor probleme individuale: relația dintre victimă și proxenet, starea ei de sănătate, o lipsă de ajutor din partea familiei;

din cauza problemelor sociale: prezența de stigmatizare, dificultăți în timpul procesului de identificare și relațiile cu poliția;

din cauza unor factori legate de ONG-uri: oportunitate pentru victimele de a merge la un adăpost, cooperarea între ONG-uri și instituții, o lipsă de cooperare între ONG-uri și poliție.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

(Pentru informații suplimentare cu privire la acești factori a se vedea capitolele 1 și 2)

Acest lucru subliniază importanța de a acorda victimelor traficului de persoane oportunitate de informare și le lăsa timp pentru a decide dacă acceptă sau nu să fie ajutate. Scopul primului contact cu victimele este, într-adevăr, să-i implice într-un program de protecție și reintegrare.

#### Planul individual de acțiune

Un plan individual de intervenție necesită obiective pe termen scurt, mediu și lung, stabilite împreună cu persoana asistată; fiecare etapă necesită diferite proceduri și tipuri de acțiuni.

#### *Evaluarea nevoilor victimei*

Acest plan este elaborat după evaluarea cazului în toată complexitatea sa. Fiecare element identificat ar trebui să fie realist și în conformitate cu nevoile beneficiarului. Pas cu pas, acest plan trebuie să fie individualizat pentru a răspunde cel mai bine nevoilor specifice victimelor traficului de persoane. Este necesar să se sublinieze unele aspecte în plan individual, care pot întârzia sau constitui un eșec; în astfel de cazuri care au nevoie de victima, trebuie să fie discutat între personal și victimă

#### *Planul*

Fiecare parte a planului trebuie să fie convenit cu victima, deoarece depinde de ele care pas trebuie sau care pas doresc să fie inclus în programul lor de protecție individuală. Educație, sănătate, familie sau relațiile sociale sunt cele mai importante domenii care vor fi evaluate.

Probleme de sănătate implică o evaluare detaliată și alocarea de resurse umane și materiale, în scopul de a îmbunătăți condițiile de sănătate. Un aspect important este de a colabora cu o clinică medicală, astfel încât victimele traficului de persoane să poată fi tratate fără a fi discriminate.

Educația este un alt domeniu important, care implică stabilirea gradului de motivare ca victima să își continue studiile pentru a obține posibilitatea de a unei calificări profesionale sau re-



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

calificare. Acest lucru poate oferi sprijin pentru obținerea independenței financiare prin găsirea unui loc de muncă.

O altă dificultate în planul individual ar putea fi restabilirea relațiilor cu rudele. Acest lucru este cu siguranță mult mai dificil în cazurile în care familia a fost implicat în vânzarea victimelor care urmează să fie traficate.

Re-integrarea efectivă a persoanei traficate în societate depinde de modul în care se implică victima în depășirea tuturor obstacolelor și apelarea la persoane specializate pentru zonele în care ea are nevoie de sprijin.

Una dintre cele mai frecvente probleme cu care se confruntă victimele traficului de persoane este lipsa de documente de identitate, care au fost furate sau distruse de către traficanți. Acesta este motivul pentru care este foarte important să se lucreze cu poliția și consulatele, în scopul de a obține documentele necesare. Victimele pot avea nevoie de consiliere juridică și asistență socială specifică în contactarea instituțiilor publice și administrațiile.

Un plan individualizat de intervenție presupune o relație foarte bună cu victima traficului și sprijinul constant în timpul procesului.

#### *Re-evaluare în timpul punerii în aplicare a planului de acțiune*

În timpul programului de protecție poate să apară o întârziere a planului sau eșecul acestuia. Acest lucru presupune re-organizarea planului în funcție de circumstanțele victimei. De exemplu, victima ar putea avea nevoie să se întâlnească cu rudele ei, deoarece unul dintre ei este bolnav, dar poate exista un risc foarte ridicat de trafic în cazul în care ea se întoarce acasă. Prin urmare, personalul trebuie să asculte nevoile fetelor "și, împreună, să găsească cea mai bună soluție, cum ar fi să invite rudele la adăpost sau să intermedieze o convorbire telefonică cu acestea.

Planul individual trebuie să fie adaptat în mod constant, ținând cont de nevoile beneficiarului, care pot fi reînnoite: acesta este un exemplu de lucru-in-progres!

Scopul final al unui plan individual este de a permite victimelor să înceapă o nouă viață independentă.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Ex-victima va păstra legătura cu personalul, doar dacă doresc să-și vadă dacă este util pentru creșterea lor.

Evaluarea și urmărirea

### *Chestionarul*

Următorul chestionar va fi acordat de asistentul social care se ocupă, în scopul de a urmări cazul specific după 6 luni de la începerea programului de protecție a victimelor, cu scopul de a evalua progresul victimei în programul de reintegrare.

Chestionarul trebuie să fie completat la sfârșitul celor 6 luni, în funcție de caz și structura organizației (de exemplu, un adăpost este organizată diferit de la o unitate de criză).

Amintiți-vă că:

un plan individual este un proces și pentru acest motiv, este mai bine să se facă o evaluare periodică;

fiecare organizație poate decide, în conformitate cu planul lor de lucru, care este cea mai bună perioadă.

Chestionarul este un instrument pentru a evalua:

implicarea victimelor și a cooperării în cadrul programului;

inițiativa lor de a răspunde sarcinilor de program;

dorința lor de a-și exprima nevoile personale;



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

relatiile cu personalul;

Chestionarul folosește întrebări închise cu o scala gradata; mai multe informații pot fi furnizate pentru câteva întrebări.

## CHESTIONAR

Stimate coleg,am dori să vi se alătore în a înțelege cât de mult este implicat în programul de protecție .....(numele victimei), cu scopul de a lucra împreuna si de a imbunatatii planul ei individual.

Vă mulțumim pentru ajutor și răbdare!

## PARTEA A

Implicarea victimei si cooperarea sapentru a răspunde sarcinilor planificate

1) Urmeaza fata normele interne ale adapostului / organizatie?

Da, toate regulile

Da, majoritatea

Nu, doar unele

Nu,nici o regula

2) Cum administreaza regulile interne?

Foarte bine



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Bine

Rau

Foarte rau

3) Urmeaza planul stabilit de tine si ea?

Da, in totalitate

Da, in mare parte

Nu. Doar putine

Nu, nici una

4) Ea este activă în proces?

Da, in totalitate

Da, in mare parte

Nu. Doar putine

Nu, nici una

PARTEA B

inițiativele ei în cadrul programului și dorința ei de a vorbi despre nevoile sale personale

5) Cât de des ea ia inițiativa ?

Mereu



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

De cele mai multe ori

Uneori

Niciodata

6) Ea ia inițiative personale în conformitate cu normele interne?

Mereu

De cele mai multe ori

Uneori

Niciodata

7) Cum reacționează la sarcinile care i-au fost atribuite?

Foarte bine

Bine

Rau

Foarte rau

8) Te rugăm scrie mai multe despre reacțiile ei:

---

---

---

---

9) Cum răspunde la discuțiile cu tine despre nevoile ei emotionale în timpul consilierelor psihologice?



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Foarte bine

Bine

Rau

Foarte rau

10) Cât de departe credeți că ea este în contact cu nevoile ei?

1) (total)

2) (partial)

3)(foarte puțin)

4)(nu la toate)

11) Este capabila sa isi exprinte nevoile?

Mereu

De cele mai multe ori

Uneori

Niciodata

PARTEA C

Relatia ei cu personalul

12) Ce relatie are cu personalul implicat in planul ei individual?

Foarte buna





ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Buna

Proasta

Foarte proasta

13)Te rugam scrie mai multe despre relatia ei cu personalul:

---

---

---

---

---

---

14)Care sunt punctele ei slabe in activitatile din cadrul programului?

---

---

---

---

---

---

15)Care sunt punctele sale tari in activitatile din cadrul programului?

---

---

---

---

---

---

Mediatorii culturali: Contactarea victime ale traficului cu ajutorul mediatorilor culturali



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Traficul de fiinte umane adesea ia sfarsit in alte tari decat in tara nativa, multe femeii traficate nu inteleg limba straina. Povestea victimei poate fi auzita numai prin cuvintele unui mediator. Deci, mediator cultural poate fi prima persoana de contact pentru victimă care sa începe să vorbeasca cu ea.

Actele mediatorilor culturali la diferite niveluri: la nivel individual - în sprijinirea nevoilor victimelor "; la nivel organizațional – in modul cum societatea poate ajuta.

Ideea principală a medierii culturale este de a facilita relația dintre diferite culturi și de a acorda grupurilor vulnerabile de imigranți posibilitățile necesare pentru socializare și resocializare.

Principalele caracteristici ale mediatorilor culturali ca o persoană de contact pentru persoanele traficate:

Buna cunoaștere a limbii și abilități de interpretare

Buna comunicare și abilități de consultanță

Prevenirea conflictelor și rezolvarea acestora

Neutralitate

Cunostinte solide despre drepturile de baza ale oamenilor

Bine informați cu privire la serviciile disponibile, instituții și reglementări publice (sistem de sanatate, sistem de poliție, politica în domeniul migrației, etc)

Bune cunoștințe despre obiceiurile, vama și specificațiile de ambele culturi (de exemplu: în unele familii de romi, este o tradiție de a vinde fiicele și, în acest caz, un mediator cultural este necesar pentru a explica această tradiție și pentru a facilita procesul de recuperare).

Asistent social



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431

Asistentul social are o misiune socială, bazată pe valori și principii de justiție socială, demnitatea și unicitatea individului, integritatea, responsabilizarea, confidențialitatea și importanța relațiilor interpersonale. Principalele caracteristici sunt:

Buna comunicare și abilități sociale și de consultanță

Are o atitudine empatică

Abilitatea de a respecta momentul în care o victima trebuie să o abordeze și se apropie de ea

Întotdeauna de susținere a victimei, ajutand-o sa inteleaga dorintele ei despre o viață nouă

Sa cunoasca pasii fundamentali în dezvoltarea unei relații de încredere

Tratarea victimei ca o ființă umană, fără a o judeca sau dezaproba în legatura cu alegeri din viața ei

Cunoașterea culturii a victimei, pentru a evita prejudecățile despre naționalitate, starea și locuri de muncă

Capacitatea de a le asculta , sa le trateze ca colegii și să le sprijine în timpul programului de protecție

Sa fie tolerant atunci cand ii respinge ajutorul

Sa foloseasca o abordare individuala

Sa aiba o bună cunoaștere despre drepturile fundamentale ale omului și oportunități sociale pentru a ajuta victimele

Păstrarea unor standarde profesionale înalte și sa nu devina personal implicat în poveștile victimei, în scopul de a menține distanța profesionala necesara.



ASOCIATIA FEMEILOR DIN ROMANIA

[www.afr.ro](http://www.afr.ro) , [www.afr2010.ro](http://www.afr2010.ro)

e-mail : [afr@opensys.ro](mailto:afr@opensys.ro)

Telefon : + 40-21-3192927

Mobil : 0744 561431